

LUND

PL	TOSTER
EN	TOASTER
DE	TOASTER
RU	ТОСТЕР
UA	ТОСТЕР
LT	SKRUDINTUVAS
LV	TESTERIS
CZ	OPÉKAČ TOPINEK
SK	HRIANKOVAČ
HU	KENYÉRPÍRÍTÓ
RO	APARAT DE PRAJIT PAINÉ
ES	TOSTADORA
FR	GRILLE PAIN
IT	TOSTAPANE
NL	BROODROOSTER
GR	ΦΡΥΤΑΝΙΕΡΑ

67500

67501



67500

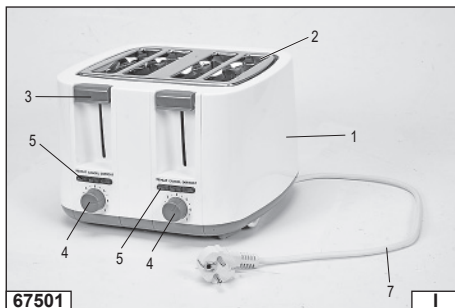


67501



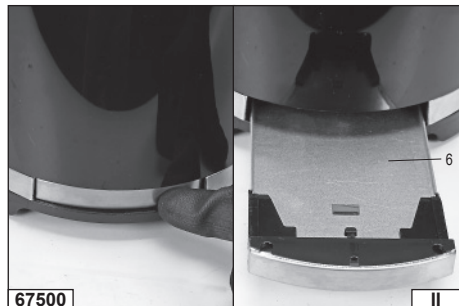
67500

I



67501

I



67500

II



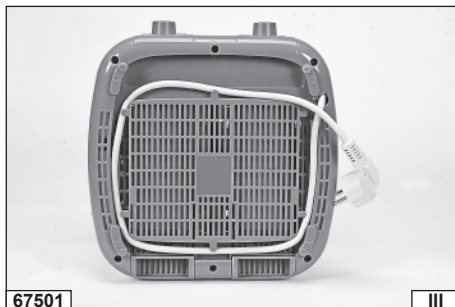
67501

II



67500

III



67501

III



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Bezpieczny kontakt z żywnością
Safe contact with food
Sicherer Kontakt mit dem Essen
Безопасный контакт с пищевыми продуктами
Безпечний контакт з їжею
Saugus sąlytis su maistu
Drošs kontakts ar pārtiku
Bezpečný kontakt s potravinami
Bezpečný kontakt s jedlom
Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
Contactul sigur cu alimentele
Contacto seguro con los alimentos
Contact sécurisé avec les aliments
Contacto sicuro con il cibo
Veilig contact met voedsel
Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα



Uwaga! Gorąca powierzchnia.
Caution! Hot surface.
Achtung! Heiße Oberfläche.
Внимание! Горячая поверхность
Увага! Гаряча поверхня.
Dėmesio! Karštas paviršius.
Uzmanību! Karsta virsma.
Pozor! Horký povrch.
Pozor! Horúci povrch.
Figyelem! Forró felület.
Atenție! Suprafață fierbinte.
¡Atención! Superficie caliente.
Attention! Surface chaude.
Attenzione! Superficie calda.
Let op! Heet oppervlak.
Προσοχή! Ζεστή επιφάνεια

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. komora tostera
3. przycisk dzwigni tostera
4. regulacja stopnia opiekania
5. przyciski sterujące
6. tacka na okruchy
7. kabel zasilający

EN

1. housing
2. toast slot
3. push-down lever
4. toasting level adjustmet
5. control buttons
6. crumb tray
7. power cord

DE

1. Gehäuse
2. Röstschacht
3. Bedienhebel
4. Bräunungsregler
5. Steuertasten
6. Krümelschublade
7. Netzkabel

RU

1. корпус
2. камера тостера
3. кнопка рычага тостера
4. настройка степени выпечки
5. управляющие кнопки
6. поддон для сбора крошек
7. шнур питания

UA

1. корпус
2. відділення для тостів
3. важіль
4. регулятор ступеня підсмажування
5. панель керування
6. піддон на крихти
7. кабель живлення

LT

1. korpusas
2. skrudintuvo kamera
3. skrudintuvo svirties mygtukas
4. apcepimas laipsnio reguliavimas
5. valdymo mygtukai
6. trupinių dėklas
7. maitinimo laidas

LV

1. korpus
2. tostera nodalījums
3. tostera sviras poga
4. apcepšanas pakāpes regulēšana
5. vadības pogas
6. drumstalu paplāte
7. barošanas kabelis

CZ

1. plášť
2. komora topinkovače
3. tlačítka páky topinkovače
4. nastavení stupně opékání
5. ovládací tlačítka
6. miska na drošky
7. napájecí kabel

SK

1. plášť
2. komora hriankovača
3. tlačidlo páky hriankovača
4. nastavenie úrovne opекания
5. ovládacie tlačidlá
6. tácka na omrvinky
7. napájací kábel

HU

1. ház
2. kenyérpírtő kamra
3. kar gombja
4. kenyérpírtás mértékének beállítása
5. vezérlőgombok
6. morzsatálca
7. tápkábel

RO

1. carcasă
2. fantă toast
3. manetă apăsare
4. reglare nivel de prăjire
5. butoane de comandă
6. tavă scurgere
7. cablul electric

ES

1. carcasa
2. ranura de la tostadora
3. botón de palanca de la tostadora
4. ajuste del grado de tostado
5. botones de control
6. bandeja de migas
7. cable de alimentación

FR

1. boîtier
2. compartiment du grille-pain
3. bouton levier du grille-pain
4. régulation du degré de grillage
5. boutons de commande
6. plateau à miettes
7. cordon d'alimentation

IT

1. alloggiamento
2. camera del tostapane
3. pulsante della leva del tostapane
4. regolazione della tostatura
5. pulsanti di controllo
6. vassoio raccogli briciole
7. cavo di alimentazione

NL

1. behuizing
2. broodsleuf
3. hefboomknop voor broodrooster
4. bruiningscontrole
5. bedieningsknoppen
6. kruimellade
7. stroomkabel

GR

1. περίβλημα
2. θάλαμος φρυγανιέρας
3. κουμπί μοχλού φρυγανιέρας
4. ρύθμιση βαθμού φρυγανίσματος
5. κουμπιά ελέγχου
6. δίσκος για ψιχούλα
7. καλώδιο τροφοδοσίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Исконошенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidi. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadu a snížil stupeň využívání prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatók veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Toster jest produktem przeznaczonym do podgrzewania, opiekania rozmrażania pieczywa podzielonego na kromki. Dzięki płynnej regulacji stopnia opiekania w szerokim zakresie można dopasować parametry pracy produktu do swoich potrzeb. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie produktu niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy jednak usunąć wszystkie elementy opakowania i zabezpieczeń na czas transportu. Wymagane są także czynności przygotowawcze opisane w dalszej części instrukcji.

OGÓLNE ZALECENIA UŻYTKOWANIA

Produkt został zaprojektowany do użytku domowego i zabronione jest wykorzystanie go w zastosowaniach komercyjnych np. zakładach gastronomicznych.

Produkt służy do obróbki termicznej pieczywa bez dodatków podzielonego na kromki. Zaleca się stosowanie pieczywa przeznaczonego do przygotowywania w tosterze.

Nie należy stosować produktu do przygotowywania innego rodzaju żywności niż pieczywo bez dodatków.

Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja produktu. Wszelkie naprawy produktu muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy.

Podczas pracy należy cały czas mieć produkt pod nadzorem.

OSTRZEŻENIE! Produkt podczas pracy nagrzewa się do wysokiej temperatury, nie należy dotykać obudowy oraz części metalowych, podczas pracy oraz bezpośrednio po jej zakończeniu grozi to poważnym poparzeniem.

Produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci w wieku do co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania produktu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Zalecenia dotyczące transportu i instalacji produktu

Produkt może być postawiony tylko na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu odpornym na działanie wysokich temperatur. Podłoże powinno wytrzymywać ciężar samego urządzenia oraz żywności na nim umieszczonej.

Należy zapewnić przerwę co najmniej 10 cm dookoła bocznych ścianek produktu, nad produktem nie umieszczać materiałów nie odpornych na działanie wysokiej temperatury. Pozwoli to na właściwą wentylację produktu. Nie ustawiać w pobliżu krawędzi np. stołu. Produktu nie ustawiać w pobliżu łatwopalnych materiałów, np. firan lub zasłon.

Nad produktem nie należy umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych. Podczas pracy uwalniana jest para wodna, która może spowodować zwarcie instalacji elektrycznej oraz być przyczyną porażenia elektrycznego.

Zabronione jest wiercenie w produkcie jakichkolwiek otworów, a także jakakolwiek inna modyfikacja produktu nieopisana w instrukcji.

Produkt przenosić tylko ostudzony, chwytając za obudowę. Nie przemieszczać produktu ciągnąc za kabel zasilający.

Temperatura w miejscu instalacji i użytkowania produktu musi się zawierać w przedziale $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$, a wilgotność względna musi być poniżej 90% bez kondensacji pary wodnej.

Produkt jest przeznaczony do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń. Nie należy go wystawiać na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wodą w jakiegokolwiek postaci.

Zalecenia dotyczące podłączania produktu do zasilania

Przed podłączeniem produktu do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej produktu. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie.

Produkt musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie co najmniej 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy produktu kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi produktu. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego produktu. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel.

Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

Zalecenia dotyczące użytkowania produktu

OSTRZEŻENIE! Elementy metalowe oraz obudowa mogą być gorące po użyciu. Nie należy ich dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia elementów produktu. Jeżeli zajdzie potrzeba przeniesienia tych elementów przed ostygnięciem, należy stosować rękawice zabezpieczające przed skutkami działania wysokiej temperatury.

Upewnić się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania produktu nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy.

Nie umieszczać zbyt grubych porcji pieczywa wewnątrz tostera. Kontakt pieczywa z grzałką produktu może doprowadzić do pożaru.

Podczas przygotowywania pieczywa należy cały czas je obserwować i zapobiegać przypa-

leniom. Pieczywo pozostawione bez nadzoru może ulec spaleniu, które może być przyczyną pożaru oraz groźnych oparzeń.

Jeżeli produkt jest wyposażony w tacę przeznaczoną do gromadzenia okruszków należy ją opróżniać z częstotliwością i w sposób podany w instrukcji obsługi.

Nigdy nie kłaść pieczywa lub innych produktów na górnej obudowie tostera. Opiekać można pieczywo tylko umieszczone wewnątrz komory tostera. Zakrycie góry obudowy może doprowadzić do przegrzania tostera co może być przyczyną jego uszkodzenia, a także doprowadzić do pożaru i/ lub porażenia elektrycznego.

Jeżeli pieczywo zaklinuje się wewnątrz komory rozgrzanego tostera nie należy go usuwać za pomocą rąk lub metalowych narzędzi. W takim wypadku należy odłączyć toster od zasilania, przez wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka. Począć do całkowitego ostudzenia tostera i pieczywa, a następnie ostrożnie usunąć pieczywo z komory za pomocą rąk lub drewnianych narzędzi. Należy zachować ostrożność, aby podczas usuwania pieczywa nie uszkodzić lub odkształcić elementów tostera.

Zawsze po zakończeniu użytkowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka. Zabronione jest przechowywanie urządzenia podłączonego do gniazdka.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Instalacja, uruchomienie i obsługa produktu

Produkt należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania oraz Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu produktu.

Produkt oczyścić zgodnie ze wskazówkami z punktu „Konserwacja produktu”.

Upewnić się, że kabel zasilający został całkowicie odwinęty z obudowy. Zabronione jest użytkowanie produktu z kablem zasilającym nawiniętym na dolnej części obudowy.

Toster ustawić zgodnie z instrukcjami dotyczącymi jego instalacji.

Pokrętelem ustawić stopień opiekania. Za pierwszym razem zaleca się ustawić pokrętełko w połowie skali i po obserwacji efektów opiekania, ewentualnie zmienić ustawienia.

Pieczywo wsunąć do co najmniej jednej komory tostera.

Toster podłączyć do zasilania.

Nacisnąć i opuścić do oporu przycisk dźwigni tostera. Jeżeli po zwolnieniu nacisku przycisk pozostaje w dolnej pozycji oznacza to rozpoczęcie opiekania. Po zakończeniu opiekania toster samoczynnie przerwie proces i uniesie przygotowane pieczywo w komorach. Proces opiekania można przerwać w dowolnym momencie naciskając przycisk oznaczony „CANCEL”.

Toster posiada prowadnice, które podczas opiekania utrzymują pieczywo w równej odległości od grzałek produktu. Dzięki temu obie strony pieczywa są opiekane z taką samą intensywnością, w tym samym czasie.

Jeżeli użytkowanie tostera zostało zakończone należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego.

Odczekać do całkowitego ostygnięcia i przystąpić do konserwacji.

Toster posiada możliwość podgrzania już raz opieczonych tostu nie powodując zwiększenia stopnia opieczienia. Po włączeniu tostera w sposób opisany powyżej należy nacisnąć przycisk oznaczony „REHEAT” co zostanie potwierdzone podświetleniem przycisku. Po zakończeniu podgrzewania toster samoczynnie przerwie proces i uniesie przygotowane pieczywo w komorach. Proces opiekania można przerwać w dowolnym momencie naciskając przycisk oznaczony „CANCEL”.

Toster posiada możliwość rozmrożenia i podgrzania tostu. Po włączeniu tostera w sposób opisany powyżej należy nacisnąć przycisk oznaczony „DEFROST” co zostanie potwierdzone podświetleniem przycisku. Po zakończeniu podgrzewania toster samoczynnie przerwie proces i uniesie przygotowane pieczywo w komorach. Proces opiekania można przerwać w dowolnym momencie naciskając przycisk oznaczony „CANCEL”.

OSTRZEŻENIE! W trakcie pracy oraz bezpośrednio po jej zakończeniu: obudowa i części metalowe nagrzewają się do wysokiej temperatury. Należy zachować ostrożność. Kontakt z nagrzanymi elementami produktu może prowadzić do poważnych poparzeń.

Konserwacja produktu

UWAGA! Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu produktu. **W tym celu należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.**

UWAGA! Produktu nie może być zanurzany w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie. Produktu nie można myć pod bieżącą wodą, myć w zmywarkach lub wodą pod wysokim ciśnieniem.

UWAGA! Przed rozpoczęciem konserwacji należy odczekać do całkowitego ostudzenia wszystkich elementów produktu.

Toster na spodzie obudowy posiada wysuwaną tackę na okruchy. Tackę należy wysunąć i oczyścić po każdym użyciu tosteru.

W zależności od modelu tackę wysuwa się lub naciska i zwalnia nacisk, a następnie wysuwa (II). Tackę można myć pod strumieniem bieżącej wody z niewielkim dodatkiem płynu do mycia naczyń, następnie osuszyć i wsunąć w szczelinę obudowy tosteru.

Tacki na okruchy nie należy myć w zmywarce lub za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Obudowę tosteru oczyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej szmatki, a następnie wytrzeć do sucha.

Wnętrze tosteru oczyścić obracając go komorami w dół i wytrzeć okruszki, lekko opukując dno.

Nie stosować do konserwacji tosteru czyszczących środków ściernych, żrących, alkoholu, rozpuszczalników itp.

Magazynowanie i transport produktu

Dolna obudowa produktu pozwala na zwiniecie kabla zasilającego na czas przechowywania (III).

Produkt podczas magazynowania przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie produktu w fabrycznym opakowaniu.

Magazynować produkt w położeniu roboczym. Nie układać produktów warstwami. Nie stawiać niczego na produkcie w trakcie magazynowania.

Produkt transportować w opakowaniu fabrycznym. Chronić przed nadmiernymi wstrząsami w trakcie transportu. Nie stawiać niczego na produkcie w trakcie transportu.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		67500	67501
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Klasa izolacji		I	I
Masa netto (pokrywy)	[kg]	0,9	1,9

PRODUCT CHARACTERISTICS

The toaster is a product designed for heating, toasting and defrosting sliced bread. Thanks to the smooth toasting level adjustment, you have a wide range of adjusting the operating parameters of the product to your needs. Proper, reliable and safe operation of the product depends on appropriate use, that is why you should

Read and keep the entire manual before the first use of the product.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the product, failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the product for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the guarantee and under warranty.

ACCESSORIES

The product is supplied complete and does not require assembly. However, before using the product, remove all packaging and transport protection elements. Preparatory activities described later in this manual are also required.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

The product has been designed for home use and is not allowed to be used in commercial applications, e.g. in catering facilities.

The product is used for heat treatment of sliced bread without additives. It is recommended to use bread intended for toaster preparation.

The product should not be used to prepare food other than bread without additives.

It is forbidden to repair, disassemble or modify the product on one's own. All repairs to the product must be carried out by an authorised service centre.

The product must be kept under supervision at all times during operation.

WARNING! The product heats up to high temperature during operation, do not touch the housing or metal parts during operation and immediately after operation as this may cause severe burns.

The product is not intended for use by children under at least 8 years of age and by persons with reduced physical and mental abilities and by persons without experience in or understanding of the operation of the product. Unless they will be supervised or instructed to use the product safely, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the product. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the appliance.

Recommendations concerning transport and installation of the product

The product may only be placed on a hard, flat, level, non-flammable and resistant to high temperatures surface. The surface should be able to withstand the weight of the appliance itself and of the food placed on it.

Ensure that there is a minimum distance of 10 cm around the side walls of the product, and do not place non-high temperature resistant materials above the product. This will allow for the proper ventilation of the product. Do not place near edges of, e.g. a table.

Do not place the product near flammable materials, e.g. curtains or drapes.

Do not place any electrical equipment above the product. During operation, water vapour is released, which can cause a short circuit in the electrical system and lead to electric shock.

It is forbidden to drill any holes in the product, as well as making any other modifications

of the product not described in the manual.

Move the product only when cooled down, grasping the housing. Do not move the product by pulling on the power cord.

The temperature at the place of installation and use of the product must be within the range of $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$, and the relative humidity must be below 90% without condensation.

The product is intended for indoor use only. Do not expose it to precipitation or water in any form.

Recommendations for connecting the product to the power supply

Before connecting the product to the power supply, make sure that the voltage, frequency and performance of the power supply correspond to the values shown on the product's rating plate. The plug must fit into the outlet. It is forbidden to modify the plug or socket in any way for the purpose of fitting.

The product must be connected directly to a single socket of the power supply. It is forbidden to use extension cords, adapters or double sockets. The power supply circuit must be fitted with a protective conductor and at least a 16 A protective device.

Avoid contact of the power cord with sharp edges, hot objects or surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during product operation. The power cord shall not be placed in a manner that would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the product power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

Instructions for use

WARNING! Metal parts and housing can be hot after use. Do not touch them, as it may cause severe burns. Allow product elements to cool down. Use gloves that protect against high temperatures if you need to move them before they cool down.

Make sure that the floor near the place of use of the product is not slippery. This will prevent slipping, which can cause serious injuries.

Do not place too thick bread slices inside the toaster. Contact of the bread with the product heater may lead to fire.

Observe the bread at all times and prevent it from burning during its preparation. Bread left unattended can burn, which can cause fire and serious burns.

If the product is equipped with a crumb tray, empty it at the frequency and in the manner specified in the user manual.

Never place bread or other products on top of the toaster. Bread can only be toasted inside the toast slot. Covering the top of the toaster can cause the toaster to overheat, which can damage the toaster and cause fire and/or electrical shock.

If the bread gets stuck inside the hot toast slot, it should not be removed with hands or metal

tools. In this case, disconnect the toaster from the power supply by unplugging the power cord from the socket. Allow the toaster and bread to cool down completely and then carefully remove the bread from the toast slot using hands or wooden tools. Be careful not to damage or deform the toaster components when removing bread.

Always unplug the power cord plug from the socket after use. Do not store the appliance plugged into a socket.

PRODUCT OPERATION

Installation, start-up and operation of the product

The product must be unpacked and all parts of the packaging removed. It is recommended to keep the packaging, as it can be helpful in further transporting and storing of the product.

Clean the product according to the instructions specified in the "Product maintenance" section.

Make sure the power cord is completely unwound from the housing. Do not use the product with the power cord wound on the bottom of the housing.

Place the toaster according to the instructions for installing it.

Use the knob to adjust the toasting level. For the first use, it is recommended to set the knob in the middle of the scale and after observing the effects of toasting, change the settings if necessary.

Place the bread into at least one toast slot.

Connect the toaster to the power supply.

Press and lower the toaster push-down lever as far as it will go. If the lever remains in the lower position after releasing it, the toaster will start toasting. After the toaster has finished toasting, it will automatically stop the process and lift the prepared bread in the toast slots. The toasting process can be interrupted at any time by pressing the button marked "CANCEL".

The toaster has guides that keep the bread at the same distance from the heaters of the product during toasting. Thanks to this both sides of the bread are toasted with the same intensity and at the same time.

After use, unplug the power cord from the socket.

Allow the product to cool down completely and proceed with maintenance.

The toaster can heat up a toast that has already been toasted without increasing the toasting level. After turning on the toaster as described above, press the button marked "REHEAT" and the button will be illuminated. Once the toaster has finished heating, it will automatically stop the process and lift the prepared bread in the toast slots. The toasting process can be interrupted at any time by pressing the button marked "CANCEL".

The toaster can defrost and heat up the toast. After turning on the toaster as described above, press the button marked "DEFROST" and the button will be illuminated. Once the toaster has finished heating, it will automatically stop the process and lift the prepared bread in the toast slots. The toasting process can be interrupted at any time by pressing the button marked "CANCEL".

WARNING! During and immediately after operation: the housing and metal parts heat up to a high temperature. Caution must be maintained. Contact with hot product parts can lead to serious burns.

Product maintenance

CAUTION! All maintenance works must be carried out with the product switched off. **To do this, unplug the power cord from the socket.**

CAUTION! Never immerse the product in water or any other liquid. The product cannot be cleaned under running water, high-pressure water jet or in a dishwasher.

CAUTION! Allow all parts of the product to cool down completely before carrying out maintenance work.

At the bottom of the toaster housing there is an extendible crumb tray. Remove and clean the tray after each use of the toaster. Depending on the model, the tray is extended or pressed and then released and extended (II). Clean the tray under a stream of running water with a small amount of dishwashing liquid, then dry and insert it into the slot in the toaster housing. Do not clean the crumb trays in a dishwasher or with a high-pressure water jet.

Clean the toaster housing with a soft, slightly damp cloth and then wipe dry.

Clean the inside of the toaster by turning it upside down with the slots downwards and shake the crumbs, slightly rinsing the bottom. Do not use abrasive, caustic, alcohol, solvents, etc. cleaning agents for toaster maintenance.

Product storage and transport

The lower housing of the product allows the power cord to be woven for storage (III).

During storage, keep the product indoors in closed rooms, and make sure it is not exposed to dust, dirt, or moisture. It is recom-

mended to store the product in its original packaging.

Store the product in operating position. Do not stack products in layers. Do not place anything on the product during storage.

Transport the product in its original packaging. Protect against excessive shocks during transportation. Do not place anything on the product during transport.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value	
Catalogue No.		67500	67501
Rated voltage	[V~]	220 - 240	220 - 240
Rated frequency	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Rated power	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Insulation class		I	I
Net weight (lid)	[kg]	0,9	1,9

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Toaster ist ein Produkt zum Erwärmen, Toasten und Auftauen von in Scheiben geschnittenem Brot. Dank der stufenlosen Regelung des Bräunungsgrades im weiten Einstellbereich können Sie die Betriebsparameter des Produktes an Ihre Bedürfnisse anpassen. Der störungsfreie, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt von der ordnungsgemäßen Verwendung ab, deshalb:

Lesen Sie vor Beginn der Nutzung die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie für die weitere Nutzung auf.

Der Lieferant haftet nicht für jegliche Schäden und Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die unsachgemäße Verwendung des Gerätes führt ebenfalls zum Erlöschen der Garantie- und Gewährleistungsansprüche.

ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden. Entfernen Sie jedoch vor der Verwendung des Produktes alle Verpackungen und Transport-Schutzvorrichtungen. Die im folgenden Abschnitt dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorbereitungsschritte sind ebenfalls erforderlich.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Produkt ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht in gewerblichen Anwendungen, z.B. in Gastronomiebetrieben, verwendet werden.

Das Produkt wird für die thermische Verarbeitung von in Scheiben geschnittenem Brot ohne Belag konzipiert. Es wird empfohlen, Brot zu verwenden, das für die Zubereitung im Toaster vorgesehen ist.

Das Produkt sollte nicht für die Zubereitung von anderen Lebensmitteln als Brot ohne Belag verwendet werden.

Es ist verboten, das Produkt selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Alle Reparaturen am Produkt müssen von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

WARNUNG! Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs auf hohe Temperaturen. Berühren Sie das Gehäuse und die Metallteile nicht während und unmittelbar nach dem Betrieb, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.

Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen, damit die daraus resultierenden Gefahren verstanden werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder ohne Aufsicht dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.

Hinweise zum Transport und zur Installation des Produktes

Das Produkt darf nur auf einen harten, ebenen, nicht brennbaren und hitzebeständigen Untergrund gestellt werden. Der Untergrund sollte dem Gewicht des Gerätes selbst und den darin befindlichen Lebensmitteln standhalten können.

Halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm an allen Seitenwänden des Gerätes ein und legen Sie keine nicht hitzebeständigen Materialien über das Produkt. Dadurch kann das Produkt gut belüftet werden. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kanten, z.B. eines Tisches.

Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen oder Gardinen auf.

Stellen Sie keine elektrischen Geräte über das Produkt. Während des Betriebs wird Wasserdampf freigesetzt, der zu einem Kurzschluss der elektrischen Anlage und einem elektrischen Schlag führen kann.

Es ist verboten, Löcher in das Produkt zu bohren sowie andere Änderungen am Produkt vorzunehmen, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Transportieren Sie das Produkt nur, wenn es abgekühlt ist, indem Sie das Gehäuse greifen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.

Die Temperatur am Aufstellungs- und Einsatzort des Produktes muss im Bereich von $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$ liegen und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 90% ohne Kondensation von Wasserdampf liegen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen. Setzen Sie es keinen Niederschlägen oder Wasser in irgendeiner Form aus.

Hinweise für den Anschluss des Produktes an das Stromnetz

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Buchse auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen.

Das Produkt muss direkt an eine einzige Steckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Der Netzkreis muss mit einem Schutzleiter und einem Schutz von mindestens 16 A ausgestattet sein.

Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen oder Oberflächen. Bei der Verwendung des Produktes muss das Netzkabel immer vollständig ausgezogen sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produktes nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel.

Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker können nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

Hinweise zur Geräteverwendung

WARNING! Metallteile und Gehäuse können nach Gebrauch heiß sein. Berühren Sie sie nicht, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Lassen Sie die Produktelemente vollständig abkühlen. Wenn es notwendig ist, diese Elemente vor dem Abkühlen zu bewegen, verwenden Sie Handschuhe zum Schutz vor Hitze.

Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Einsatzortes des Produktes nicht rutschig

ist. Dadurch wird ein Verrutschen verhindert, das zu schweren Verletzungen führen kann. Legen Sie keine zu dicken Brotscheiben in den Toaster. Der Kontakt des Brotes mit dem Heizstab kann zu einem Brand führen.

Bei der Zubereitung von Brot ist es stets zu beobachten, um das Anbrennen zu vermeiden. Unbeaufsichtigtes Brot kann verbrannt werden, was zu einem Brand und schweren Verbrennungen führen kann.

Wenn das Produkt mit einer Krümelschublade ausgestattet ist, leeren Sie sie mit der in der Bedienungsanleitung angegebenen Häufigkeit und Weise.

Legen Sie die Brotwaren oder andere Produkte nie direkt auf den Toaster. Brot kann nur im Röstschacht getoastet werden. Das Abdecken der Oberseite des Gehäuses kann zu einer Überhitzung des Toasters führen, die ihn beschädigen und zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.

Wenn das Brot im Röstschacht des heißen Toasters festklemmt, sollte es nicht mit Händen oder Metallwerkzeugen entfernt werden. Trennen Sie in diesem Fall den Toaster vom Stromnetz, indem Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie den Toaster und das Brot vollständig abkühlen und entfernen Sie dann das Brot mit Händen oder Holzwerkzeugen vorsichtig aus dem Röstschacht. Achten Sie darauf, dass die Elemente des Toasters beim Entfernen von Brot nicht beschädigt oder verformt werden.

Ziehen Sie nach Gebrauch des Gerätes immer den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose. Es ist verboten, das an die Steckdose angeschlossene Gerät zu lagern.

GERÄTEBEDIENUNG

Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Produktes

Das Produkt sollte ausgepackt werden, wobei alle Verpackungselemente vollständig entfernt werden sollten. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, sie kann für den späteren Transport und die Lagerung des Produktes hilfreich sein.

Reinigen Sie das Produkt gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung des Gerätes“.

Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel vollständig vom Gehäuse abgewickelt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel auf der Unterseite des Gehäuses gewickelt ist.

Stellen Sie den Toaster gemäß den Anweisungen zur Installation ein.

Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad mit dem Regler ein. Beim ersten Mal wird empfohlen, den Regler in der Mitte der Skala zu stellen und nach der Beobachtung des Ergebnisses des Toastens die Einstellungen bei Bedarf zu ändern.

Stecken Sie die Brotscheibe in mindestens einen Röstschacht.

Schließen Sie den Toaster an die Stromversorgung an.

Drücken und senken Sie den Bedienhebel des Toasters, bis er einrastet. Wenn der Bedienhebel nach dem Loslassen in der unteren Position bleibt, beginnt der Toaster mit dem Toasten. Nach dem Toasten stoppt der Toaster automatisch den Toastvorgang und hebt die getoasteten Brotscheiben in den Röstschächten an. Der Toastvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste „CANCEL“ unterbrochen werden.

Der Toaster verfügt über Führungen, die die Brotscheiben während des Toastens im gleichen Abstand zu den Heizstäben des Produktes halten. Dadurch werden beide Seiten der Brotscheibe mit gleicher Intensität und zur gleichen Zeit getoastet.

Wenn Sie den Toaster nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

Warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist und fahren Sie mit der Wartung fort.

Der Toaster verfügt über eine Auftoast-Funktion, mit der Sie einen bereits einmal getoasteten Toast erwärmen können, ohne ihn zu bräunen. Nachdem Sie den Toaster wie oben beschrieben eingeschaltet haben, drücken Sie die Taste „REHEAT“. Die Taste beginnt zu leuchten. Sobald der Toaster das Erwärmen beendet hat, stoppt er automatisch den Toastvorgang und hebt die getoasteten Brotscheiben in den Röstschächten an. Der Toastvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste „CANCEL“ unterbrochen werden.

Der Toaster verfügt über eine Funktion, den Toast aufzutauen und aufzuwärmen. Nachdem Sie den Toaster wie oben beschrieben eingeschaltet haben, drücken Sie die Taste „DEFROST“. Die Taste beginnt zu leuchten. Sobald der Toaster das Erwärmen be-

endet hat, stoppt er automatisch den Toastvorgang und hebt die getoasteten Bratscheiben in den Röstschächten an. Der Toastvorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste „CANCEL“ unterbrochen werden.

WARNUNG! Während und unmittelbar nach dem Betrieb erwärmen sich das Gehäuse und die Metallteile auf eine hohe Temperatur. Seien Sie besonders vorsichtig. Der Kontakt mit heißen Produktteilen kann zu schweren Verbrennungen führen.

Wartung des Gerätes

ACHTUNG! Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. **Ziehen Sie dazu das Netzkabel aus der Steckdose.**

ACHTUNG! Das Produkt darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Das Produkt darf nicht unter fließendem Wasser, in der Spülmaschine oder unter Hochdruckwasser gewaschen werden.

ACHTUNG! Lassen Sie alle Elemente des Produktes vollständig abkühlen, bevor Sie mit der Wartung beginnen.

Der Toaster ist mit einer herausziehbaren Krümelschublade am Boden des Gehäuses ausgestattet. Entfernen und reinigen Sie die Krümelschublade nach jedem Gebrauch des Toasters.

Je nach Modell ziehen Sie die Krümelschublade heraus oder drücken Sie und lassen Sie sie los und ziehen Sie sie dann heraus (II). Die Krümelschublade kann unter fließendem Wasser mit einer kleinen Menge Geschirrspülmittel gewaschen, dann sollte sie getrocknet und in den Schlitz im Gehäuse des Toasters eingesetzt werden. Waschen Sie die Krümelschublade nicht in der Geschirrspülmaschine oder mit einem Hochdruckwasserstrahl.

Reinigen Sie das Gehäuse des Toasters mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

Reinigen Sie das Innere des Toasters, indem Sie ihn mit den Röstschächten nach unten drehen und schütteln Sie die Krümel, indem Sie leicht auf den Boden klopfen.

Verwenden Sie bei der Wartung des Toasters keine ätzenden und scheuernden Reinigungsmittel, keinen Alkohol, keine Lösungsmittel usw.

Lagerung und Transport des Produktes

Das untere Gehäuse des Produktes ermöglicht es, das Netzkabel zur Aufbewahrung aufzuwickeln (III).

Lagern Sie das Produkt während der Lagerung in geschlossenen Räumen, ohne es Staub, Schmutz oder Feuchtigkeit aussetzen. Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung zu lagern.

Lagern Sie das Produkt in seiner Arbeitsposition. Produkte nicht lagenweise stapeln. Stellen Sie während der Lagerung nichts auf das Produkt.

Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung. Schützen Sie das Produkt während des Transports vor übermäßigen Stößen. Stellen Sie während des Transports nichts auf das Produkt.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalog-Nr.		67500	67501
Nennspannung	[V~]	220 - 240	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Nennleistung	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Schutzklasse		I	I
Nettomasse (des Deckels)	[kg]	0,9	1,9

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Тостер - это изделие, предназначенное для разогрева, запекания и размораживания изделий из теста, разделенных на ломтики. Благодаря плавной регулировке степени запекания в широком диапазоне можно настроить параметры работы изделия в соответствии со своими потребностями. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от надлежащей эксплуатации, поэтому:

Перед началом использования прибора необходимо прочитать инструкцию и хранить ее в легкодоступном месте.

За ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению и несоблюдение правил безопасности и рекомендаций настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование прибора не по назначению приводит к потере прав пользователя на гарантийное обслуживание согласно законодательству и от производителя.

ОСНАЩЕНИЕ

Прибор поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. Однако перед использованием продукта все упаковочные и защитные элементы, используемые во время транспортировки, должны быть удалены. Также требуется провести подготовительные мероприятия, описанные в дополнительной части руководства.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Изделие предназначено для домашнего использования и не допускается к использованию в коммерческих целях, например, в объектах общественного питания.

Изделие используется для термической обработки изделий из теста без добавок, разделенных на ломтики. Рекомендуется использовать изделия из теста, предназначенные для приготовления в тостере.

Изделие не должно использоваться для приготовления другой пищи, отличной от изделий из теста без добавок.

Запрещается самостоятельно ремонтировать, разбирать или модифицировать изделие. Все ремонтные работы должны выполняться в авторизованном сервисном центре. Во время работы изделие должно все время находиться под наблюдением.

ВНИМАНИЕ! Во время работы изделие нагревается до высоких температур, не прикасайтесь к корпусу и металлическим стенкам изделия во время его работы или сразу после ее окончания, - это может привести к серьезным ожогам.

Данное изделие не предназначено для использования детьми в возрасте, по крайней мере, до 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, умственными способностями, а также людьми, у которых нет опыта и знаний по работе с оборудованием. Это возможно только в случае, если будет осуществляться надзор или будет произведен инструктаж по безопасному использованию изделия, так чтобы были понятны связанные с этим риски. Не разрешайте играть детям с изделием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и уход за изделием.

Рекомендации по транспортировке и установке изделия

Изделие следует устанавливать только на твердом, плоском, ровном и негорючем основании, устойчивом к воздействию высоких температур. Эта поверхность должна выдерживать вес самого изделия и помещенных в нем продуктов.

Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг боковых стенок изделия. Не кладите на изделие материалы, неустойчивые к воздействию высоких температур.

Это позволит обеспечить надлежащую вентиляцию изделия. Не располагайте изделие вблизи краев, например, стола.

Не размещайте изделие вблизи легковоспламеняющихся материалов, например, гардин или штор.

Не размещайте какие-либо электрические устройства над изделием. Во время работы выделяется водяной пар, который может вызвать короткое замыкание электропроводки и привести к поражению электрическим током.

Запрещается сверлить какие-либо отверстия в изделии, а также выполнять любую другую его модификацию, не описанную в инструкциях.

Изделие можно переносить только остывшим, взявшись за нижнюю часть корпуса. Не перемещайте изделие, потянув его за шнур питания.

Температура на месте установки и использования изделия должна составлять от +10°C до +38°C, а относительная влажность должна быть ниже 90% без конденсации водяного пара.

Изделие предназначено для использования исключительно внутри помещений. Не подвергайте его воздействию атмосферных осадков или воды в любой форме.

Рекомендации по подключению изделия к источнику питания

Перед подключением изделия к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и эффективность сетевого питания соответствуют значениям на заводской табличке. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом модифицировать вилку или розетку для обеспечения их совместимости.

Изделие должно подключаться непосредственно к одной сетевой розетке. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Электрическая цепь должна быть оснащена изолированным проводом и защитой не менее 16 А.

Избегайте контакта шнура питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями. Когда изделие работает, шнур питания должен быть полностью размотан и размещен так, чтобы он не препятствовал работе изделия. Размещение шнура питания не должно вызывать риска споткнуться. Сетевая розетка должна располагаться в месте, в котором можно было бы быстро отключить шнур питания изделия. При отсоединении вилки шнура питания всегда тяните за корпус вилки, никогда не тяните за кабель.

Если шнур питания или вилка повреждены, немедленно отключите изделие от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Шнур питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов.

Рекомендации по использованию изделия

ВНИМАНИЕ! Металлические детали и корпус могут нагреваться во время использования. Не прикасайтесь к ним, это может вызвать серьезные ожоги. Дайте элементам изделия остыть. Если с эти элементы нужно переносить еще до их остывания, используйте перчатки, защищающие от воздействия высоких температур.

Убедитесь, что пол рядом с местом использования изделия не скользкий. Это позволит избежать скольжения, которое может привести к серьезным травмам.

Не кладите в тостер слишком толстые порции изделий из теста. Контакт изделия из теста с нагревательными элементами изделия может привести к возгоранию.

При приготовлении изделий из теста необходимо постоянно следить за ними и не допускать подгорания. Изделия из теста, оставленные без присмотра, могут сгореть, что может привести к возгоранию и серьезным ожогам.

Если изделие оборудовано лотком для сбора крошек, опорожняйте его с частотой и способом, указанными в руководстве пользователя.

Никогда не кладите изделия из теста или другие продукты на верхнюю часть корпуса тостера. Изделия из теста можно выпекать только внутри камеры тостера. Закрытие верхней части корпуса тостера может привести к его перегреву, что может повредить тостер и вызвать пожар и/или поражение электрическим током.

Если изделие из теста застряло в камере разогретого тостера, его не следует извлекать руками или с помощью металлических инструментов. В этом случае отсоедините тостер от электросети, отсоединив шнур питания от электрической розетки. Дайте тостеру и изделию из теста полностью остыть, а затем осторожно выньте изделие из теста из камеры руками или с помощью деревянных инструментов. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить и не деформировать компоненты тостера при извлечении изделия из теста.

Всегда после окончания использования изделия отсоединяйте вилку шнура питания от розетки. Не храните устройство подключенным к розетке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Установка, запуск и работа изделия

Изделие следует распаковать, полностью удалить все элементы упаковки. Рекомендуется хранить упаковку, она может пригодиться при последующей транспортировке и для хранения продукта.

Изделие следует очищать в соответствии с указаниями в пункте «Уход за изделием».

Убедитесь, что шнур питания полностью отсоединен от корпуса. Не используйте изделие со шнуром питания, намотанным на нижнюю часть корпуса.

Устанавливайте тостер в соответствии с инструкциями по установке.

С помощью поворотной ручки отрегулируйте степень запекания. Первый раз рекомендуется установить ручку посередине шкалы и после наблюдения за эффектами запекания, при необходимости изменить настройки.

Поместите изделие из теста как минимум в одно отделение для тостов.

Подключите тостер к источнику питания.

Нажмите и опустите до упора кнопку рычага тостера. Если после отпущения кнопка остается в нижнем положении, тостер начнет процесс запекания. После того, как тостер завершит запекание, он автоматически остановит процесс и поднимет приготовленное изделие из теста в камерах. Процесс запекания можно в любой момент прервать, нажав кнопку с надписью «CANCEL».

В тостере имеются направляющие, которые удерживают изделие из теста на одинаковом расстоянии от нагревательных элементов изделия. Благодаря этому обе стороны изделия из теста запекаются с одинаковой интенсивностью и в одно и то же время.

Если вы закончили использование тостера, необходимо отсоединить шнур питания от электрической розетки. Дождаться полного остывания и приступить к уходу за изделием.

Тостер может нагревать уже запеченный тост один раз без увеличения степени запекания. После включения тостера, как описано выше, нажмите кнопку с надписью «REHEAT» и она будет подсвечиваться. После того, как тостер завершит нагрев, он автоматически остановит процесс и поднимет приготовленное изделие из теста в камерах. Процесс запекания можно в любой момент прервать, нажав кнопку с надписью «CANCEL».

Тостер позволяет размораживать и подогревать изделия из теста. После включения тостера, как описано выше, нажмите

кнопку с надписью «DEFROST», что будет подтверждено подсвечиванием кнопки. После того, как тостер завершит нагрев, он автоматически остановит процесс и поднимет приготовленное изделие из теста в камерах. Процесс запекания можно в любой момент прервать, нажав кнопку с надписью «CANCEL».

ВНИМАНИЕ! Во время и сразу после работы: корпус и металлические детали нагреваются до высокой температуры. Будьте осторожны. Контакт с горячими деталями изделия может привести к серьезным ожогам.

Уход за изделием

ВНИМАНИЕ! Все техническое обслуживание должно выполняться при выключенном устройстве. **Для этого отсоедините шнур питания от электрической розетки.**

ВНИМАНИЕ! Изделие не должно погружаться в воду или любую другую жидкость. Изделие нельзя мыть под проточной водой, в посудомоечной машине или водой под высоким давлением.

ВНИМАНИЕ! Перед началом ухода за изделием необходимо подождать до полного остывания всех элементов изделия. Тостер в нижней части корпуса имеет выдвижной лоток для крошек. Извлекайте и очищайте лоток после каждого использования тостера.

В зависимости от модели лоток можно выдвигать или нажать, а затем уменьшить силу нажатия, после чего он выдвигается (II). Лоток можно мыть под струей проточной воды с небольшим количеством жидкости для мытья посуды, затем высушить и вставить в прорезь в корпусе тостера. Не мойте лотки для крошек в посудомоечной машине или струей воды под высоким давлением.

Очистите корпус тостера мягкой, слегка влажной тканью, а затем протрите насухо.

Очистите внутреннюю часть тостера, повернув ее вниз вместе с камерами, и вытряхните крошки, слегка постучав по дну. Не используйте абразивные, щелочные, спиртовые, растворители и другие чистящие средства для ухода за тостером.

Хранение и транспортировка изделия

Нижний корпус изделия позволяет смотать шнур питания для хранения (III).

Изделие храните в закрытых помещениях, в местах без доступа пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить изделие в заводской упаковке.

Изделие хранить в рабочем положении. Не укладывать изделия слоями. Ничего не кладите на изделие во время его хранения.

Транспортируйте изделие в оригинальной упаковке. Обеспечьте защиту от чрезмерных ударов во время транспортировки. Ничего не кладите на изделие во время его транспортировки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение	
Номер позиции каталога		67500	67501
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 / 60	50 / 60
Номинальная мощность	[Вт]	700 - 850	1300 - 1500
Класс изоляции		I	I
Масса нетто (оболочки)	[кг]	0,9	1,9

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Тостер призначений для нагрівання, підсмажування та розморожування порізаного хліба. Завдяки плавному регулюванню температури в широкому діапазоні можна налаштувати параметри роботи пристрою відповідно до ваших потреб. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед початком роботи з приладом слід ознайомитися з інструкцією та зберегти її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження і травми, спричинені неправильним використанням пристрою, недотриманням правил техніки безпеки та рекомендацій, що містяться в цій інструкції. Використання пристрою не за призначенням також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та гарантійні послуги.

ОСНАЩЕННЯ

Пристрій поставляється в зібраному стані і не вимагає складання. Перед використанням пристрою слід зняти упаковку та пакувальні матеріали для транспортування. Також слід виконати дії, описані в подальшій частині цієї інструкції.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Пристрій розроблений виключно для домашнього використання, і його заборонено використовувати в комерційних цілях, наприклад, в об'єктах громадського харчування.

Пристрій призначений для термічної обробки порізаного хліба без додатків. Рекомендується використовувати спеціальний хліб для приготування в тостері.

Не використовуйте пристрій для приготування інших видів їжі, крім хліба без додатків.

Забороняється самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Будь-який ремонт пристрою повинен виконуватися авторизованим сервісним центром.

Під час роботи тостера слід постійно наглядати за приладом.

УВАГА! Під час роботи пристрій нагрівається до високих температур, не торкайтеся корпусу і металевих частин під час роботи і відразу після її закінчення, це може спричинити серйозні опіки.

Пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років і особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, що не мають знань і досвіду роботи з пристроєм. За виключенням, якщо над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання приладу безпечним способом так, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі. Дітям заборонено гратися з пристроєм. Дітям без нагляду заборонено чистити та консервувати обладнання.

Рекомендації щодо транспортування та встановлення пристрою

Пристрій можна розміщувати лише на твердій, плоскій, рівній поверхні з незаймистих матеріалів. Поверхня повинна витримувати вагу самого пристрою та їжі, яка знаходиться в ньому.

Переконайтеся, що навколо бічних стінок пристрою не менше 10 см вільного простору, не розміщуйте матеріали, які не стійкі до високих температур, над пристроєм. Це дозволить забезпечити належну вентиляцію пристрою. Не розташовуйте прилад близько до краю поверхні, наприклад, столу.

Пристрій не слід встановлювати поблизу легкозаймистих матеріалів, наприклад, штор або фіранок.

Не розміщуйте ніяких електричних пристроїв над виробом. Під час роботи тостера ви-

діляється водяна пара, яка може спричинити коротке замикання в електричній мережі та викликати ураження електричним струмом.

Забороняється робити будь-які отвори у пристрої, а також проводити будь-які інші модифікації тостера, не вказані в інструкції.

Пристрій слід переносити тільки після охолодження, тримаючи його низу. Не можна тягнути шнур живлення під час перенесення.

Температура в місці встановлення та використання пристрою повинна бути в межах від $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$, а відносна вологість повітря повинна бути нижчою за 90% без конденсації водяної пари.

Пристрій призначений лише для роботи всередині приміщень. Бережіть прилад від атмосферних опадів та води в будь-якій формі.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними продукту. Вилка повинна пасувати до розетки. Забороняються будь-які модифікації вилки та розетки з метою їх пристосування.

Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Місце живильної електричної мережі має бути оснащено захисним проводом і запобіжником не менше 16 А.

Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями та гарячими предметами і поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав роботі з приладом. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення має бути розташована в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур.

Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Шнур живлення і вилка ремонту не можуть підлягати ремонту, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів.

Рекомендації щодо використання пристрою

УВАГА! Металеві елементи і корпус можуть бути гарячими після використання. Не слід їх торкатися, тому що це може спричинити серйозні опіки. Зачекайте, поки елементи охолонуть. Якщо пристрій необхідно перенести до охолодження, для захисту від впливу високих температур необхідно використовувати рукавички.

Переконайтесь, що підлога біля пристрою не є слизькою. Завдяки цьому ви не послизнетесь та уникнете серйозних травм.

Не розміщуйте надто товсті частини хліба всередині тостера. Контакт хліба з нагрівачем тостера може призвести до пожежі.

Під час приготування тостів необхідно постійно спостерігати, щоб запобігти припаленню. Тости, залишені без нагляду, можуть загорітися, що може призвести до пожежі, а також серйозних опіків.

Якщо виріб обладнаний лотком для збирання крихти, його слід спорожнити з такою частотою і в порядку, як це зазначено в керівництві користувача.

Ніколи не кладіть хліб або інші продукти на тостер. Запікати хліб можна тільки в відділенні для тостів. Накриття верхньої частини корпусу може призвести до перегріву тостера, що може стати причиною його пошкодження, а також призвести до пожежі та / або ураження електричним струмом.

Якщо хліб застряг у нагрітому тостері, не виймайте його руками або металевими інструментами. У цьому випадку від'єднайте тостер від джерела живлення, витягнувши вилку з розетки. Зачекайте, доки тостер і хліб повністю охолонуть, потім обережно вийміть хліб руками або дерев'яними інструментами. Будьте обережні, щоб не пошкодити і не погнути деталі тостера при вийманні хліба.

Після закінчення використання пристрою треба завжди витягувати вилку з розетки. Забороняється зберігати пристрій, підключений до розетки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Встановлення, введення в експлуатацію та обслуговування пристрою

Зніміть упаковку та всі пакувальні матеріали з пристрою. Рекомендується зберігати упаковку, вона може знадобитися для подальшого транспортування та зберігання пристрою.

Очистіть тостер відповідно до інструкції у розділі «Технічне обслуговування пристрою».

Переконайтеся, що кабель живлення повністю знятий з корпусу. Забороняється використовувати прилад із шнуром живлення, намотаним на нижню частину корпусу.

Налаштуйте тостер відповідно до інструкції його встановлення.

Поверніть регулятор, щоб встановити ступінь підсмажування. При першому використанні рекомендується встановити ручку-регулятор в середині шкали, а після спостереження за рівнем підсмаження можна за бажанням змінити налаштування.

Помістіть хліб у щонайменше одне відділення тостера.

Підключіть тостер до джерела живлення.

Натисніть і опустіть важіль тостера до упору. Якщо після відпускання ручки-важеля, він залишається в нижньому положенні, це означає, що підсмажування почалося. Після завершення підсмажування тостер автоматично припинить процес готування і підніме приготований хліб. Підсмажування може бути перервано у будь-який час, для цього натисніть кнопку з позначкою «CANCEL».

У тостері є направляючі, які під час підсмажування зберігають хліб на рівній відстані від нагрівачів приладу. Завдяки цьому, обидві сторони хліба випікаються з однаковою інтенсивністю одночасно.

Після закінчення використання тостера від'єднайте шнур від електричної розетки.

Зачекайте, поки прилад повністю не охолоне, після цього можна перейти до його обслуговування.

Тостер має можливість підігріву раніше підсмаженого хліба без збільшення ступеня підрум'янення. Для активації цієї функції тостера, натисніть кнопку з позначкою «REHEAT», що буде підтверджено підсвічуванням кнопки. Після закінчення нагрівання тостер автоматично припинить роботу і підніме приготований хліб у камери. Підсмажування може бути перервано у будь-який час, для цього натисніть кнопку з позначкою «CANCEL».

Тостер має функції розморожування та підігріву тоста. Для активації функції розморожування, натисніть кнопку з позначкою «DEFROST», що буде підтверджено підсвічуванням кнопки. Після закінчення нагрівання тостер автоматично припинить роботу і підніме приготований хліб у камери. Підсмажування може бути перервано у будь-який час, для цього натисніть кнопку з позначкою «CANCEL».

УВАГА! Під час і відразу після роботи корпус і металеві частини нагріваються до високої температури. Будьте обережні. Контакт з нагрітими частинами приладу може призвести до серйозних опіків.

Технічне обслуговування пристрою

УВАГА! Технічне обслуговування тостера слід проводити при вимкненому пристрої. **Для цього слід витягнути шнур живлення із розетки.**

УВАГА! Прилад не можна занурювати в воду або в будь-яку іншу рідину. Прилад не можна мити під проточною водою, в посудомийній машині, а також водою під високим тиском.

УВАГА! Перед початком технічного обслуговування слід почекати до повного охолодження пристрою та всіх його частин. В нижній частині корпусу тостера розміщений висувний піддон на крихти. Після кожного використання цей піддон треба вийняти і очистити.

Для цього, в залежності від моделі, піддон треба або висунути, потягнувши на себе, або натиснути і потягнути на себе(II). Піддон на крихти можна промити під струменем проточної води з додаванням невеликої кількості посудомийної рідини, потім висушити і вставити в проріз корпусу тостера. Піддони не можна мити в посудомийній машині або струменем води з високим тиском.

Очистіть корпус тостера м'якою, злегка вологою тканиною, а потім протріть насухо.

Очистіть внутрішню поверхню тостера, перевернувши його отворами вниз і витрусіть крихти, легко стукаючи по дну.

Не використовуйте для технічного обслуговування тостера абразивні очищуючі засоби, їдкі речовини, спирт, розчинники і т.д.

Зберігання та транспортування приладу

Нижній частина приладу дозволяє згорнути кабель живлення для зберігання приладу(III).

Зберігайте пристрій у закритих приміщеннях, захищених від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальній упаковці.

Зберігайте пристрій у робочому (вертикальному) положенні. Не складайте пристрої один на одному. Не зберігайте нічого на приладах під час зберігання.

Прилад слід перевозити в оригінальній упаковці. Бережіть від надмірних ударів під час транспортування. Не кладіть нічого на пристрій під час транспортування.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Номер в каталозі		67500	67501
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 / 60	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	700 - 850	1300 - 1500
Клас ізоляції		I	I
Маса нетто (накриття)	[кг]	0,9	1,9

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Skrudintuvas skirtas riekėmis supjaustytos duonos šildymui, skrudinimui, atšildymui. Dėka sklendaus apkepimo reguliavimo plačiame diapazone, galite pritaikyti produkto darbo parametrus pagal savo poreikius. Tinkamas, patikimas ir saugus produkto veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą.

KOMPLEKTACIJA

Produktas pristatomas kompleksiškai ir nereikalauja surinkimo. Prieš naudojant produktą reikia pašalinti visas transporto metu naudojamas pakuotes ir apsauginius elementus. Taip pat reikalaujama atlikti parengiamuosius veiksmus, aprašytus tolesnėje šio vadovo dalyje.

BENDROSIOS REKOMENDACIJOS NAUDOJIMUI

Produktas skirtas naudoti namuose ir draudžiama jį naudoti komerciniais tikslais, pvz. maitinimo įstaigose.

Produktas naudojamas riekėmis supjaustytos duonos be priedų terminiam apdorojimui. Rekomenduojama naudoti duoną skirtą naudoti skrudintuve.

Nenaudoti prietaiso kitų patiekalų nei duona be priedų paruošimui.

Produktą draudžiama savarankiškai taisyti, ardyti ar modifikuoti. Visus taisymo darbus turi atlikti įgaliotas remonto centras.

Darbo metu produktas visada turėtų būti prižiūrimas.

ĮSPĖJIMAS! Darbo metu produktas įkaista iki aukštos temperatūros, neliesti korpuso ir metalinių dalių veikimo metu ir iškart po veikimo baigimo nes tai gali sukelti rimtus nudegimus.

Produktas nėra skirtas vaikams jaunesniems nei 8 metų, žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti produktą, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su produktu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.

Rekomendacijos gaminio transportavimui ir montavimui

Produktas gali būti dedamas tik ant kieto, plokščio, lygaus ir nedegaus, aukštomis temperatūroms atsparaus pagrindo. Pagrindas turi atlaikyti paties įrenginio ir jį įdėtų maisto produktų svorį.

Būtina užtikrinti mažiausiai 10 cm atstumą aplink gaminio šonus, nedėti virš produkto medžiagų, kurios nėra atsparios aukštai temperatūrai. Tai leis tinkamai vėdinti produktą. Nedėkite arti kraštų, pvz. stalo.

Nejunkti gaminio šalia degių medžiagų, pvz. užuolaidų.

Nedėti elektrinių prietaisų virš produkto. Eksploatavimo metu išleidžiami vandens garai, kurie gali sukelti elektros instaliacijos trumpąjį jungimą ir sukelti elektros šoką.

Draudžiama gręžinėti produkte skyles, taip pat atlikti produkto instrukcijoje nenurodytus gaminio pakeitimus.

Produktą galima pernešti tik ataušusį, pagriebus už korpuso. Produkto traukiant už maitinimo laido.

Temperatūra produkto montavimo ir naudojimo vietoje turi būti $+10^{\circ}\text{C} \div +38^{\circ}\text{C}$ temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 90% be kondensacijos. Produktas skirtas naudoti tik patalpose. Neleiskite, kad jis būtų veikiamas lietaus ar vandens.

Produkto prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungiant produktą prie maitinimo tinklo, įsitikinti ar maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka produkto lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas.

Produktas turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maitinimo grandinėje turi būti įrengtas apsauginis laidas ir bent 16 A apsauga.

Vengti maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Kai produktas veikia, maitinimo kabelis visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant gaminį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai ištraukti produkto maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio.

Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų.

Produkto naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS! Po naudojimo metalinės dalys ir korpusas gali būti karšti. Neliesti jų, nes tai gali sukelti rimtus nudegimus. Palaukti, kol produkto elementai atvės. Jei prieš atvėsimą reikia perkelti šiuos elementus, naudokite apsaugančias nuo aukštų temperatūrų poveikio pirštines.

Patikrinti, ar grindys nėra slidžios netoli produkto naudojimo vietos. Tai neleis paslysti ir sukelti rimtų sužalojimų.

Į skrudintuvą nedėkite per storų duonos riekių. Dėl duonos kontakto su produkto šildytuvu gali kilti gaisras.

Ruošdami duoną, visada turėtumėte ją stebėti ir neleisti pridegti. Duona, palikta be priežiūros, gali sudegti, o tai gali sukelti gaisrą ir pavojingus nudegimus.

Jei gaminyje yra trupinių surinkimo dėklas, jis turi būti ištuštintas taip dažnai ir tokiu būdu kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

Niekada nedėkite duonos ar kitų produktų ant viršutinio skrudintuvo korpuso. Duona gali būti kepama tik skrudintuvo kameroje. Korpuso viršaus uždengimas gali sukelti skrudintuvo perkaitimą, kuris gali jį sugadinti, taip pat sukelti gaisrą ir (arba) elektros smūgį.

Jei duona įstrigo karšto skrudintuvo kameroje, neišimkite jos rankomis ar metaliniais įrankiais. Tokiu atveju atjunkite skrudintuvą nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo kištuką iš lizdo. Palaukite, kol skrudintuvas ir duona visiškai atvės, tada atsargiai išimkite duoną iš kameros rankomis ar mediniais įrankiais. Išimdami duoną, būkite atsargūs, kad nepažeistumėte ir neiškraipytumėte skrudintuvo komponentų.

Visada po naudojimo pabaigimo atjunkite maitinimo kabelį iš elektros lizdo. Draudžiama laikyti įrenginį, prijungtą prie lizdo.

PRODUKTO VALDYMAS

Produkto įdiegimas, įjungimas ir valdymas

Produktą reikia išpakuoti, visiškai pašalinant visus pakavimo elementus bei rekomenduojama laikyti pakuotėje, ji gali būti naudinga tolesniam gaminio transportavimui ir saugojimui.

Produktą plauti pagal „Produkto priežiūros“ instrukcijas.

Įsitikinkite, kad maitinimo kabelis yra visiškai atvyniotas nuo korpuso. Draudžiama naudoti gaminį su korpuso apačioje apvyniotu maitinimo laidu.

Pastatykite skrudintuvą pagal jo montavimo instrukcijas.

Norėdami nustatyti skrudinimo laipsnį, pasukite rankenėlę. Pirmą kartą rekomenduojama rankenėlę nustatyti skalės viduryje ir po to, kai stebėsite skrudinimo poveikį, jei reikia, pakeiskite nustatymus.

Įdėkite duoną į bent vieną skrudintuvo kamerą.

Prijunkite skrudintuvą prie maitinimo.

Spauskite ir nuleiskite kiek įmanoma skrudintuvo svirtį. Jei, atleidus slėgį, mygtukas išlieka apatinėje padėtyje, tai reiškia, kad prasideda skrudinimas. Po apkepimo pabaigimo skrudintuvas automatiškai sustabdys procesą ir pakels kamerose duoną. Apkepimo procesas gali būti nutrauktas bet kuriuo metu paspaudžiant mygtuką CANCEL

Skrudintuvas turi kreiptuvus, kurie kepimo metu laiko duoną tolygiu atstumu nuo produkto šildytuvų. Dėl to abi duonos pusės skrudinamos tuo pačiu intensyvumu.

Jei skrudintuvo naudojimas pabaigtas, atjunkite maitinimo kabelį iš elektros lizdo.

Palaukite, kol prietaisas visiškai atvės, ir atlikite techninę priežiūrą.

Skrudintuvas turi galimybę pašildyti vieną kartą skrudintą duoną, nepadidindamas skrudinimo laipsnio. Įjungus skrudintuvą aukščiau aprašytu būdu, paspauskite mygtuką „REHEAT“, kuris bus patvirtinta mygtuko apšvietimu. Po šildymo skrudintuvas automatiškai sustabdys procesą ir pakels kamerose duoną. Apkepimo procesas gali būti nutrauktas bet kuriuo metu paspaudžiant mygtuką CANCEL

Skrudintuvas turi galimybę atšildyti ir pašildyti duoną. Įjungus skrudintuvą aukščiau aprašytu būdu, paspauskite mygtuką „DEFROST“, kuris bus patvirtinta mygtuko apšvietimu. Po šildymo skrudintuvas automatiškai sustabdys procesą ir pakels kamerose duoną. Apkepimo procesas gali būti nutrauktas bet kuriuo metu paspaudžiant mygtuką CANCEL

ĮSPĖJIMAS! Veikimo metu ir iš karto po veikimo pabaigos: korpusas ir metalinės dalys įkaista iki aukštų temperatūrų. Būkite atsargūs. Kontaktas su karštais produkto elementais gali sukelti rimtus nudegimus.

Produkto priežiūra

DĖMESIO! Visos šiame skyriuje aprašyti priežiūros veiksmai turi būti atliekami kai produktas yra atjungtas nuo elektros. **Norint tai padaryti, atjunkti maitinimo laidą nuo maitinimo tinklo lizdo.**

DĖMESIO! Produktas negali būti pamirktas į vandenį ar kitą skystį. Produkto negalima plauti po tekančiu vandeniu, indaplovėse ar aukšto slėgio vandeniu.

DĖMESIO! Prieš pradėdant priežiūrą, leisti produktui visiškai atvėsti.

Skrudintuvas korpuso apačioje turi ištraukiamą trupinių dėklą. Dėklas turi būti ištrauktas ir išvalytas po kiekvieno skrudintuvo naudojimo. Priklausomai nuo modelio, dėklas išsitraukia arba spaudžia ir atleidžia slėgį, o po to išsitraukia (II). Dėklas gali būti plaunamas tekančio vandens sraute su nedideliu kiekiu indų plovimo skysčio, po to išdžiovinamas ir įdėtas į skrudintuvo korpuso angą. Trupinių dėklas neturėtų būti plaunamas indaplovėje ar su aukšto slėgio vandens srove.

Skrudintuvo korpusą nuvalykite minkštu, šiek tiek drėgnu skudurėliu ir po to nuvalykite sausu.

Nuvalykite skrudintuvo vidų, pasukdami jį kameromis į apačią ir išberkite trupinius, truputį tuskenant dugną.

Nenaudokite skrudintuvo valymui abrazyvinių, šarminių medžiagų, alkoholio, tirpiklių ir kt.

Produkto laikymas ir transportavimas

Apatinis gaminio korpusas leidžia susukti maitinimo kabelį saugojimui (III).

Laikyti produktą uždaroje patalpoje, saugoti nuo dulkių, purvo ir drėgmės. Rekomenduojama produktą laikyti originalioje pakuotėje. Produktą laikyti darbinėje padėtyje. Nedėti produktų sluoksniais. Laikymo metu nedėti nieko ant produkto.

Transportuoti produktą gamyklinėje pakuotėje. Apsaugoti nuo pernelyg didelių smūgių transportavimo metu. Transportavimo metu nedėti nieko ant produkto.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		67500	67501
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Nominali galia	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Izoliacijos klasė		I	I
Masė neto (dangčio)	[kg]	0,9	1,9

IERĪCES APRAKSTS

Tosteris ir ierīce, kas paredzēta šķēlēs sagrieztas maizes uzsildīšanai, apcepšanai, atkausēšanai. Plūstoša apcepšanas pakāpes regulēšana plašā diapazonā ļauj pielāgot ierīces darbības parametrus savām vajadzībām. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušās produkta lietošanas, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Ierīces lietošana, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Pirms ierīces lietošanas sākšanas noņemiet visus iepakojuma elementus un elementus, kas aizsargā to transportēšanas laikā. Jāveic arī darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā.

VISPĀRĪGIE LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Produkts ir projektēts lietošanai mājāsaimniecībā, to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem, piemēram, sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumos.

Ierīce ir paredzēta šķēlēs sagrieztas maizes bez piedevām termiskajai apstrādei. Ieteicams izmantot maizi, kas paredzēta pagatavošanai tosterī.

Ierīci nedrīkst izmantot citu pārtikas produktu, kas nav maize bez piedevām, pagatavošanai. Ierīci nedrīkst patstāvīgi remontēt, demontēt vai modificēt. Visi ierīces remontu ir jāveic autorizētajā servisa centrā.

Ierīces darbības laikā tai ir visu laiku jāatrodas uzraudzībā.

BRĪDINĀJUMS! Darbības laikā ierīce uzkarst līdz augstai temperatūrai. Darbības laikā un tieši pēc tās pabeigšanas nedrīkst pieskarties tās korpusam un metāla elementiem, jo pastāv nopietnu apdegumu risks.

Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, un cilvēkiem ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Norādījumi par ierīces transportēšanu un uzstādīšanu

Ierīci var uzstādīt tikai uz cietas, plakanas, līdzenas un neuzliesmojošas virsmas, kas izturīga pret augstas temperatūras iedarbību. Pamatnei ir jāiztur pašas ierīces un uz tās esošās pārtikas svars.

Nodrošiniet vismaz 10 cm brīvas telpas ap ierīces sānu sienām. Virs ierīces nedrīkst novietot materiālus, kas nav izturīgi pret augstas temperatūras iedarbību. Tas ļauj nodrošināt pareizu ierīces ventilāciju. Neuzstādiet ierīci malas (piemēram, galda malas) tuvumā.

Neuzstādiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru tuvumā.

Virs ierīces nedrīkst novietot nekādas elektroierīces. Ierīces darbības laikā izdalās ūdens tvaiks, kas var novest pie elektrosistēmas īssavienojumam un kļūt par elektrošoka iemeslu.

Ierīcē nedrīkst urbt nekādas caurumus, nedrīkst arī veikt nekādas ierīces modifikācijas, kas nav aprakstītas instrukcijā.

Ierīci var pārnest tikai pēc tās atdzišanas, turot to aiz korpusa. Nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz barošanas kabeļa.

Temperatūrai ierīces uzstādīšanas un lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no +10 °C līdz +38 °C un mitrumam ir jābūt zemākam par 90 % bez ūdens tvaika kondensācijas.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās. To nedrīkst pakļaut saskarei ar atmosfēriskajiem nokrišņiem vai ūdeni jebkādā citā formā.

Norādījumi par ierīces pieslēgšanu barošanas avotam

Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas ierīces datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktligzdu, lai tās pielāgotu vienu otrai.

Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktligzdas. Barošanas tīkla ķēdei ir jābūt aprīkotoi ar aizsargvadu un aizsargierīci ar nominālo strāvu vismaz 16 A.

Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi noritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļupšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusu, nevis aiz kabeļa.

Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojāšanas gadījumā, tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem.

Norādījumi par produkta lietošanu

BRĪDINĀJUMS! Metāla elementi un korpusi var būt karsti pēc lietošanas. Nepieskarieties tiem, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Pagaidiet, līdz šie elementi nodziest. Ja nepieciešams pārnest šos elementus pirms nodzišanas, izmantojiet cimdus, kas aizsargā pret augstas temperatūras iedarbību.

Pārliecinieties, ka grīda ierīces lietošanas vietas tuvumā nav slidena. Tas ļauj izvairīties no slīdēšanas, kas var novest pie nopietnām traumām.

Neievietojiet tosterī pārāk biezas maizes porcijas. Maizes saskare ar ierīces sildītāju var novest pie ugunsgrēka.

Pagatavojot maizi, novērojiet to visu laiku un novērsiet tās piedegšanu. Maize, kas atstāta bez uzraudzības, var sadegt, kas var kļūt par ugunsgrēka un nopietnu apdegumu iemeslu. Ja ierīce ir aprīkota ar paplāti, kas paredzēta drumstalu savākšanai, iztukšojiet to ar biežumu un veidā, kas norādīti lietošanas instrukcijā.

Nekad neievietojiet maizi vai citus produktus uz tosterā korpusa augšējās daļas. Apcept var tikai maizi, kas ievietota tosterā nodalījuma iekšā. Korpusa aizsegšana no augšas var novest pie tosterā pārkaršanas, kas var kļūt par tā bojājuma iemeslu un novest pie ugunsgrēka un/

vai elektrošoka.

Ja maize ir iesprūdusi uzkaršēta tosterā nodalījumā iekšā, neizņemiet to ar rokām vai metāla instrumentiem. Šādā gadījumā atslēdziet tosteri no barošanas avota, izvelkot barošanas kabēļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pagaidiet, līdz tosteris pilnībā nodziest, pēc tam piesardzīgi izņemiet maizi no nodalījuma ar rokām vai koka instrumentiem. Ievērojiet piesardzību, lai maizes izņemšanas laikā nebojātu vai nedeformētu tosterā elementus.

Pēc ierīces lietošanas pabeigšanas vienmēr atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas. Nedrīkst uzglabāt ierīci, kas pieslēgta kontaktligzdai.

IERĪCES LIETOŠANA

Ierīces uzstādīšana, iedarbināšana un apkalpošana

Izpakojiet ierīci, noņemot visus iepakojuma elementus un ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var noderēt turpmākajā ierīces transportēšanā un uzglabāšanā.

Iztīriet ierīci atbilstoši norādījumiem no punkta "Ierīces tehniskā apkope".

Pārliecinieties, ka barošanas kabelis ir pilnībā noritināts no korpusa. Ierīci nedrīkst lietot ar kabeli, kas uzritināts uz korpusa apakšējās daļas.

Uzstādiet tosteri atbilstoši instrukcijām par tā uzstādīšanu.

Ar grozāmo pogu iestatiet apcepšanas pakāpi. Pirmajā reizē ieteicams uzstādīt grozāmo pogu skalas vidū un, ja nepieciešams, novērojot apcepšanas rezultātus, izmainīt iestatījumu.

Ievadiet maizi vismaz vienā tosterā nodalījumā.

Pieslēdziet tosteri barošanas avotam.

Nospiediet un nolaidiet līdz pretestībai tosterā sviras pogu. Ja pēc spiediena atlaišanas poga paliek apakšējā pozīcijā, tas nozīmē apcepšanas sākumu. Pēc apcepšanas pabeigšanas tosteris automātiski pārtrauc procesu un paceļ pagatavoto maizi nodalījumos. Apcepšanas procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, nospiežot pogu, kas apzīmēta ar "CANCEL".

Tosterim ir vadītājs, kas apcepšanas laikā uztur maizi vienādā attālumā no ierīces sildītājiem. Pateicoties tam, abas maizes puses tiek apceptas ar tādu pašu intensitāti, tādā pašā laikā.

Pēc tosterā lietošanas pabeigšanas atslēdziet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.

Pagaidiet, līdz ierīce pilnībā atdziest un veiciet tehnisko apkopi.

Tosteris ir aprīkots ar iespēju uzsildīt jau apceptu tostus, nepaaukstinot apcepšanas pakāpi. Pēc tosterā ieslēgšanas iepriekš aprakstītajā veidā nospiediet pogu ar apzīmējumu "REHEAT", kas tiek apstiprināts ar pogas apgaismojumu. Pēc uzkaršēšanas pabeigšanas tosteris automātiski pārtrauc procesu un paceļ pagatavoto maizi nodalījumos. Apcepšanas procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, nospiežot pogu ar apzīmējumu "CANCEL".

Tosteris ir aprīkots ar iespēju atkausēt un uzsildīt tostus. Pēc tosterā ieslēgšanas iepriekš aprakstītajā veidā nospiediet pogu ar apzīmējumu "DEFROST", kas tiek apstiprināts ar pogas apgaismojumu. Pēc uzkaršēšanas pabeigšanas tosteris automātiski pārtrauc procesu un paceļ pagatavoto maizi nodalījumos. Apcepšanas procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, nospiežot pogu ar apzīmējumu "CANCEL".

BRĪDINĀJUMS! Ierīces darbības laikā un tieši pēc tās pabeigšanas: ierīces korpusa un metāla elementi uzkarst līdz augstai temperatūrai. Ievērojiet piesardzību. Saskare ar karstiem elementiem var novest pie smagiem apdegumiem.

Produkta tehniskā apkope

UZMANĪBU! Veicot visas tehniskās apkopes darbības, ierīcei ir jābūt atslēgtai no barošanas avota. **Šim mērķim izvelciet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.**

UZMANĪBU! Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Ierīci nedrīkst mazgāt zem tekoša ūdens, trauku mazgājamajās mašīnās vai ar augstspiediena ūdens strūklu.

UZMANĪBU! Pirms tehniskās apkopes sākšanas pagaidiet, līdz visi ierīces elementi nodziest.

Tosterā pamatnes apakšā ir iebūvēta drumstalu paplāte. Izbīdiet paplāti un iztīriet to pēc katras tosterā lietošanas reizes.

Atkarībā no modeļa izbīda paplāti vai nospiež un atlaiž pogu, pēc tam izbīda paplāti (II). Paplāti var mazgāt zem tekoša ūdens strūklu ar nelielu trauku mazgāšanas līdzekļa piedevu. Pēc tam nosusiniet to un ievadiet spraugā tosterā korpusā. Drumstalu paplāti nedrīkst mazgāt trauku mazgājamajās mašīnās vai ar augstspiediena ūdens strūklu.

Iztīriet tosterā korpusu ar mitru, viegli samitrinātu lupatiņu, pēc tam nosusiniet to.

Iztīriet tosterā iekšpusi, apgriežot to ar nodalījumiem uz apakšu un izkriet drūkstalas, viegli uzsitot pa tosterā dibenu.

Tosterā kopšanai nedrīkst izmantot abrazīvus, kodīgus tīrīšanas līdzekļus, spirtus, šķīdinātājus u. tml.

Ierīces uzglabāšana un transportēšana

Ierīces korpusa apakšējā daļa ļauj saritināt barošanas kabeli uz uzglabāšanas laiku (III).

Uzglabājiet ierīci slēgtās telpās, sargājiet to no putekļu, netīrumu un mitruma piekļuves. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā.

Uzglabājiet ierīci darba pozīcijā. Neuzstādiet ierīces vairākās kārtās. Nelieciet neko uz ierīces tās uzglabāšanas laikā.

Transportējiet ierīci oriģinālajā iepakojumā. Aizsargājiet to pirms pārmērīgām vibrācijām transportēšanas laikā. Nelieciet neko uz ierīces tās transportēšanas laikā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		67500	67501
Nominālais spriegums	[V~]	220–240	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50/60	50–60
Nominālā jauda	[W]	700–850	1300–1500
Izolācijas klase		I	I
(Vāka) neto svars	[kg]	0,9	1,9

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Topinkovač slouží k ohřívání, opékání a rozmrazování pečiva nařezaného na krajíce. Díky plynulé regulaci stupně opékání v širokém rozsahu můžete nastavit provozní parametry zařízení dle svých potřeb. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na správném zacházení, proto:

Před použitím výrobku je nutné si přečíst celou příručku a uložit ji.

Dodavatel neodpovídá za žádné škody nebo zranění způsobené používáním výrobku v rozporu s jeho účelem, nedodržováním bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce. Používání výrobku v rozporu s jeho daným účelem vede také ke ztrátě nároků uživatele na smluvní záruku i na zákonnou záruku za vady.

VYBAVENÍ

Výrobek se dodává v kompletním stavu a nevyžaduje montáž. Před použitím výrobku musí být odstraněny veškeré obalové a bezpečnostní prvky zabezpečující výrobek na dobu přepravy. Rovněž jsou zapotřebí přípravné činnosti popsané v další části příručky.

OBECNÉ DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ

Přístroj je určen k domácímu používání. Je zakázáno přístroj používat pro komerční účely např. ve stravovacích zařízeních.

Přístroj je určen k tepelné úpravě pečiva rozřezaného na plátky bez dalších přísad. Doporučujeme používat pečivo určené k úpravě v topinkovači.

Přístroj nepoužívejte k úpravě jiných potravin než je pečivo bez dalších přísad.

Je zakázáno výrobek samostatně opravovat, rozebírat nebo upravovat. Veškeré opravy výrobku musí provádět autorizované servisní středisko.

Během práce by měl být výrobek vždy pod dozorem.

UPOZORNĚNÍ! Přístroj se během provozu nahřívá na vysoké teploty, nedotýkejte se pláště ani kovových dílů, když je přístroj spuštěn nebo ihned po skončení činnosti, může to vést k vážným popáleninám.

Výrobek není určen pro děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi, stejně jako osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi o zařízení. Výjimkou jsou případy, kdy budou tyto osoby pod dohledem, nebo budou-li poučeny o používání výrobku bezpečným způsobem, tak aby mohly pochopit veškerá rizika související s tímto výrobkem. Děti si s produktem nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a údržbu zařízení.

Doporučení pro přepravu a instalaci produktu

Přístroj umísťujte pouze na tvrdý, plochý, rovný a nehořlavý povrch, který je odolný vůči působení vysokých teplot. Podklad musí vydržet hmotnost samotného přístroje a potravin, které jsou v něm umístěny.

Je nutné zajistit vzdálenost minimálně 10 cm od bočních stěn přístroje. Nad přístroj neumisťujte materiály, které nejsou odolné vysokým teplotám. To umožní správnou ventilaci zařízení. Zařízení neumisťujte do blízkosti hran např. stolu.

Přístroj neumisťujte v blízkosti hořlavých materiálů, např. záclon nebo závěsů.

Nad přístroj neumisťujte žádná elektrická zařízení. Během provozu se uvolňuje vodní pára, která může být příčinou zkratu v elektrické instalaci a způsobit úraz elektrickým proudem.

Je zakázáno vyvrátávat do výrobku otvory, jakož i provádět jakékoli další úpravy výrobku,

které nejsou popsány v návodu.

Přístroj přenášejte až po jeho vychladnutí, držte jej za plášť. Výrobek nepřemísťujte tahem za napájecí kabel.

Teplota v místě instalace a používání výrobku musí být v rozmezí $+10\text{ }^{\circ}\text{C} \div +38\text{ }^{\circ}\text{C}$, a relativní vlhkost musí být nižší než 90% bez kondenzace vodní páry.

Přístroj je určen pouze k použití v interiéru. Nesmí přijít do kontaktu se srážkami nebo vodou v jakékoliv jiné formě.

Doporučení pro připojení výrobku k napájení

Před připojením výrobku k napájecímu zdroji se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového napájení odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku výrobku. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Je zakázáno jakkoliv upravovat zástrčku nebo zásuvku, pokud k sobě nepasují.

Produkt musí být připojen přímo k jedné síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a dvojité zásuvky. Napájecí obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou min. 16 A.

Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Během provozu výrobku musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěný tak, aby při manipulaci s produktem nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí představovat riziko zakopnutí. Síťová zásuvka by měla být umístěna tak, aby bylo vždy možné rychle odpojit napájecí kabel produktu. Při odpojování síťové zástrčky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.

V případě poškození napájecího kabelu nebo zástrčky okamžitě odpojte zástrčku od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je vyměňte za nové bez závad.

Doporučení pro používání přístroje

UPOZORNĚNÍ! Kovové prvky a plášť mohou být po použití přístroje horké. Nedotýkejte se jich, mohou způsobit vážné popáleniny. Vyčkejte, až přístroj a jeho díly vychladnou. V případě potřeby přemístit díly přístroje před vychladnutím použijte ochranné rukavice odolné proti působení vysokých teplot.

Ujistěte se, že podlaha v blízkosti používání přístroje není kluzká. Zabráňte tak pádu, který může vést k vážným zraněním.

Do topinkovače nekládejte příliš velké kusy pečiva. Kontakt pečiva s topným tělesem přístroje může vést k požáru.

Pečivo upravované v topinkovači by mělo být stále pod dozorem, aby nedošlo k jeho připálení. Pečivo ponechané bez dozoru se může připálit, což může být příčinou požáru a nebezpečných popálenin.

Jestliže je přístroj vybaven miskou na drobky, je nutné ji vyprazdňovat tak často, jak je uvedeno v návodu.

Pečivo ani jiné potraviny nepokládějte na horní část topinkovače. Opékat lze pouze pečivo umístěné do komory topinkovače. Zakrytí horní části topinkovače může vést k jeho přehřátí, způsobit poškození přístroje, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.

Pokud dojde k zaklínění pečiva v komoře nahřátého topinkovače, nepokoušejte se pečivo vyjmout ručně ani pomocí kovových nástrojů. V takovém případě odpojte topinkovač od elektrické sítě vyjmutím zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Vyčkejte, až přístroj i pečivo zcela vychladnou, poté opatrně odstraňte pečivo z komory topinkovače rukou nebo pomocí dřevěného nástroje. Při odstraňování pečiva postupujte opatrně, aby nedošlo k poškození nebo deformaci součástí topinkovače.

Po ukončení používání přístroje vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Je zakázáno ponechávat přístroj připojený k elektrické síti.

OBSLUHA SPOTŘEBIČE

Instalace, uvedení do provozu a obsluha produktu

Výrobek rozbalte a odstraňte veškeré obalové prvky. Doporučujeme uchovávat prvky originálního balení, které lze poté použít pro přepravu a skladování produktu.

Výrobek očistěte podle pokynů v části „Údržba výrobku“.

Ujistěte se, že napájecí kabel byl úplně odmotán z přístroje. Je zakázáno používat přístroj s napájecím kabelem navinutým na dolní část pláště.

Topinkovač umístěte v souladu s pokyny k jeho instalaci.

Ovládacím kolečkem nastavte stupeň opékání. Při prvním použití doporučujeme nastavit ovládací kolečko na polovinu rozsahu a po vyzkoušení účinnosti opékání případně nastavení změnit.

Alespoň do jedné komory topinkovače umístěte pečivo.

Topinkovač připojte k napájení.

Páku topinkovače stiskněte a nechte ji klesnout na doraz. Jestliže zůstane po uvolnění tlaku na tlačítko v dolní pozici, opékání bylo zahájeno. Po skončení opékání topinkovač automaticky činnost ukončí a pečivo z komor vysune nahoru. Proces opékání lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka „CANCEL“.

Topinkovač je vybaven vodičky, které během opékání udržují pečivo ve stejné vzdálenosti od topných těles přístroje. Obě strany pečiva jsou tak současně opékány se stejnou intenzitou.

Po ukončení používání topinkovače vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

Vyčkejte, až přístroj zcela vychladne, poté proveďte jeho údržbu.

Topinkovač je vybaven funkcí ohřátí již opečeného toustu bez dalšího opékání. Po zapnutí topinkovače výše popsaným způsobem stiskněte tlačítko s označením „REHEAT“. Spuštění funkce bude potvrzeno podsvětlením tlačítka. Po skončení ohřívání topinkovač automaticky činnost ukončí a pečivo z komor vysune nahoru. Proces opékání lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka „CANCEL“.

Topinkovač je vybaven funkcí rozmrazování a ohřívání toustů. Po zapnutí topinkovače výše popsaným způsobem stiskněte tlačítko s označením „DEFROST“. Spuštění funkce bude potvrzeno podsvětlením tlačítka. Po skončení ohřívání topinkovač automaticky činnost ukončí a pečivo z komor vysune nahoru. Proces opékání lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka „CANCEL“.

UPOZORNĚNÍ! Když je přístroj spuštěn a ihned po skončení činnosti se jeho kovové díly a plášť zahřívají na vysoké teploty. Při manipulaci s nimi dbejte opatrnosti. Kontakt s nahřátými díly spotřebiče může způsobit vážné popáleniny.

Údržba produktu

UPOZORNĚNÍ! Veškerá údržba musí být prováděna, když je produkt vypnutý. **Chcete-li tak provést, odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.**

UPOZORNĚNÍ! Je zakázáno přístroj ponořovat do vody nebo jakékoliv jiné tekutiny. Přístroj nelze mýt pod tekoucí vodou, v myčkách na nádobí ani vodou pod vysokým tlakem.

UPOZORNĚNÍ! Před zahájením údržby vyčkejte, až všechny části přístroje zcela vychladnou.

Topinkovač má ve spodní části pláště výsuvnou misku na drobky. Misku vysuňte a očistěte po každém použití topinkovače.

Podle modelu topinkovače lze misku vyjmout buď vysunutím, nebo stisknutím a uvolněním tlačítka, čímž dojde k vysunutí misky (II). Misku umyjte pod tekoucí vodou s přídavkem malého množství přípravku na mytí nádobí, poté ji osušte a zasuněte do mezery v plášti topinkovače. Misku na drobky nelze mýt v myčce nádobí ani proudem vody pod vysokým tlakem.

Plášť topinkovače očistěte jemně navlhčeným měkkým hadříkem, poté vytřete do sucha.

Vnitřek topinkovače vyčistěte tak, že přístroj obrátíte dnem vzhůru a vytřepete drobky lehkým poklepáním na dno.

K čištění topinkovače nepoužívejte brusné ani leptavé čisticí přípravky, alkohol, rozpouštědla atp.

Skladování a přeprava produktu

Dolní plášť přístroje umožňuje navinout napájecí kabel po dobu uskladnění (III).

Produkt skladujte v uzavřené místnosti, chráňte ho před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučuje se uložit výrobek do původního obalu.

Výrobek skladujte v pracovní pozici. Neskladujte produkty na sobě. Během skladování na výrobek nepokládejte žádné předměty. Produkt přepravujte v původním obalu. Během přepravy chráňte před nadměrnými vibracemi. Během přepravy na výrobek nepokládejte žádné předměty.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota	
Katalogové číslo		67500	67501
Nominální napětí	[V~]	220 - 240	220 - 240
Nominální frekvence	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Nominální výkon	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Třída izolace		I	I
Hmotnost netto (krytu)	[kg]	0,9	1,9

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Hriankovač je výrobok určený na zohrievanie, opekanie, rozmrazovanie pečiva v krajoch. Vďaka plynulému nastaveniu úrovne opekania so širokým rozsahom môžete nastaviť pracovné parametre výrobku podľa svojich potrieb. Správna, bezporuchová a bezpečná činnosť výrobku závisí od jeho správneho použitia, a preto:

Predtým, než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou užívateľskou príručkou a uchovajte ju.

Dodávateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú následkom používania výrobku nezhodne s jeho účelom, respektíve následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní uvedených v tejto príručke. Následkom používania výrobku nezhodne s jeho určením, používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva ako kompletný výrobok a nie je potrebná montáž. Avšak pred začatím používania výrobku sa musia odstrániť všetky prvky balenia a všetky prepravné zabezpečenia. Musia sa tiež vykonať prípravné činnosti, ktoré sú opísané v ďalšej časti príručky.

VŠEOBECNÉ POKYNY POUŽÍVANIA

Výrobok je navrhnutý a vyrobený na domáce použitie, nesmie sa používať na komerčné účely, napr. v potravinárskych závodoch.

Výrobok je určený na tepelné spracovanie pečiva v krajoch bez žiadnych prísad. Odporúčame, aby ste používali iba vhodné pečivo, ktoré je určené na prípravu v hriankovači.

Nepoužívajte na prípravu iných typov jedla, než čisté pečivo bez žiadnych prísad.

Výrobok v žiadnom prípade samostatne neopravujte, nedemontujte alebo neupravujte; je to prísne zakázané. Všetky opravy výrobku môže vykonať iba autorizovaný servis.

Keď výrobok používate, musí byť pod neustálym dohľadom.

VAROVANIE! Výrobok sa počas používania zohrieva na vysokú teplotu, nedotýkajte sa plášťa ani kovových častí výrobku, tak počas práce ako aj priamo po skončení použitia, keďže hrozí riziko vážneho popálenia.

Výrobok nie je určený na používanie deťmi vo veku do 8 rokov, ani osoba so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti z používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní výrobku bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním výrobku súvisia. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelé osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Pokyny týkajúce sa prepravy a montáže výrobku

Výrobok môže byť položený (a používať sa) iba na tvrdom, plochom, rovnom a nehorľavom podklade, ktorý je odolný voči pôsobeniu vysokej teploty. Podklad musí byť schopný udržať váhu samého zariadenia ako aj potravín, ktoré sú na zariadení položené.

Zabezpečte odstup minimálne 10 cm dookola bočných stien výrobku. Nad výrobkom neumiestňujte materiály, ktoré nie sú odolné voči pôsobeniu vysokej teploty. Takým spôsobom zabezpečíte správnu ventiláciu výrobku. Nekladte v blízkosti hrán, napr. stola.

Výrobok nekladte v blízkosti ľahkohorľavých materiálov, napr. závesov alebo záclon.

Nad výrobkom neumiestňujte žiadne elektrické či elektronické zariadenia. Počas používania sa uvoľňuje vodná para, ktorá môže spôsobiť skrat elektroinštalácie a tiež viesť k zásahu

elektrickým prúdom.

Do výrobku nevŕtajte akékoľvek otvory, a tiež neupravujte iným spôsobom, než ako je to opísané v príručke.

Výrobok prenášajte vychladený, pričom výrobok uchopujte za plášť. Výrobok nepremiestňujte ťahajúc za napájací kábel.

Teplota na mieste montáže a používania výrobku musí byť v rozpätí od +10 °C do +38 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť pod 90 % bez kondenzácie vodnej pary.

Výrobok je určený na používanie iba v interiéri. Nevystavujte ho na pôsobenie zrážok ani inej vody v akejkoľvek forme.

Pokyny týkajúce sa pripojenia výrobku k napájaniu

Predtým, než výrobok pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom nepre-
rábajte, predovšetkým, ak nie sú navzájom kompatibilné.

Výrobok pripojte priamo k jednotlivkej zásuvke el. obvodu. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Používaný el. obvod musí byť chránený ochranným vodičom a zabezpečený poistkou minimálne 16 A.

Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov. Keď sa výrobok používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu výrobku nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla výrobku. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla.

Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodí, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou v žiadnom prípade nepoužívajte. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

Odporúčania týkajúce sa používania výrobku

VAROVANIE! Kovové prvky a plášť môžu byť po použití horúce. Nedotýkajte sa ich, keďže hrozí riziko vážneho popálenia. Počkajte, kým všetky prvky výrobku dostatočne nevychladnú. Ak musíte tieto prvky preniesť ešte predtým, než dostatočne vychladnú, použite vhodné ochranné rukavice chrániace pred vysokou teplotou.

Uistite sa, či podlaha v blízkosti výrobku nie je šmyklavá. Predídete pošmyknutiu, následkom ktorého môže dôjsť k nebezpečnému úrazu.

Do hriankovača nekladajte príliš hrubé krajce (porcie) pečiva. Prípadný styk pečiva so špi-
rálou výrobku môže viesť k požiaru.

Celý čas počas prípravy dohliadajte na pečivo a zabráňte pripáleniu pečiva. Pečivo sa bez náležitého dohľadu môže spáliť, čo môže viesť k požiaru alebo k nebezpečným popáleniam. Ak má výrobok tácku na zbieranie omrvínok, pravidelne ju čistite spôsobom, ktorý je opísaný v príručke.

Na vrchný plášť hriankovača nikdy nekladte pečivo alebo iné predmety. Opekať sa môže

iba pečivo umiestnené v komore hriankovača. Prípadné zakrytie vrchnej strany plášt'a môže viesť k prehriatiu hriankovača, čo môže byť príčinou jeho poškodenia, a tiež to môže viesť k požiaru a/alebo k zásahu el. prúdom.

Ak sa pečivo zasekne v komore horúceho hriankovača, neodstraňujte ho rukami ani kovovým náčiním. V takom prípade hriankovač odpojte od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky. Počkajte, kým hriankovač a pečivo úplne nevychladnú, a potom opatrne rukami alebo dreveným náčiním vytiahnite pečivo z komory hriankovača. Postupujte opatrne, aby ste pri odstraňovaní pečiva nepoškodili alebo nezdeformovali nejaký diel hriankovača.

Vždy, keď skončíte zariadenie používať, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky. Zariadenie sa nesmie uchovávať so zastrčenou zástrčkou napájacieho kábla v el. zásuvke.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Montáž, spustenie a používanie výrobku

Výrobok rozbalte, odstráňte všetky prvky balenia a iné zabezpečenia. Odporúčame, aby ste balenie uchovali, môže byť užitočné pri prepravovaní či uchovávaní výrobku.

Výrobok očistite podľa pokynov, ktoré sú uvedené v bode „Údržba výrobku“.

Skontrolujte, či je napájací kábel úplne odvinutý z plášt'a. Výrobok, ktorý má navinutý napájací kábel na dolnej strane plášt'a, nepoužívajte.

Hriankovač rozložte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v príručke.

Kolieskom nastavte intenzitu opekania. Odporúčame, aby ste koliesko pri prvom použití nastavili na polovičnej úrovni, a pozorovali výsledok opekania, a následne, keď to bude potrebné, zmenili nastavenie.

Pečivo vložte aspoň do jednej komory hriankovača.

Hriankovač pripojte k el. napätiu.

Stlačte a úplne do konca zasuňte páku hriankovača. Pustíte páku, a keď zostane v dolnej polohe, znamená to, že sa zaplo opekание. Keď sa skončí proces opekania, hriankovač ho automaticky ukončí a zdvihne opekané pečivo, ktoré je v komorách. Proces opekania môžete prerušiť v ľubovoľnej chvíli stlačením tlačidla „CANCEL“.

Hriankovač má vodidlá, ktoré počas opekania udržiavajú pečivo v náležitej vzdialenosti od špirál výrobku. Vďaka tomu sa obe strany pečiva opekajú rovnako intenzívne, a za taký istý čas.

Keď hriankovač skončíte používať, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Počkajte, kým úplne vychladne, a následne vykonajte údržbu.

Hriankovač dokáže zohriať už opečenú hrianku bez toho, aby sa zvýšila úroveň opečenia. Keď hriankovač zapnete vyššie opísaným spôsobom, stlačte tlačidlo „REHEAT“. Keď je táto funkcia spustená, je podsvietené príslušné tlačidlo. Keď sa skončí proces zohrievania, hriankovač ho automaticky ukončí a zdvihne opekané pečivo, ktoré je v komorách. Proces opekania môžete prerušiť v ľubovoľnej chvíli stlačením tlačidla „CANCEL“.

Hriankovač má funkciu rozmrazovania a zohrievania pečiva. Keď hriankovač zapnete vyššie opísaným spôsobom, stlačte tlačidlo „DEFROST“. Keď je táto funkcia spustená, je podsvietené príslušné tlačidlo. Keď sa skončí proces zohrievania, hriankovač ho automaticky ukončí a zdvihne opekané pečivo, ktoré je v komorách. Proces opekania môžete prerušiť v ľubovoľnej chvíli stlačením tlačidla „CANCEL“.

VAROVANIE! Plášť a kovové prvky sa tak počas používania, ako aj priamo po skončení, zohrievajú na vysokú teplotu. Postupujte opatrne a zachovávajte obozretnosť. Prípadný styk so zohriatymi prvkami výrobku môže spôsobiť vážne popáleniny.

Údržba výrobku

POZOR! Všetky činnosti súvisiace s údržbou vykonávajte iba vtedy, keď je výrobok úplne odpojený od el. napätia. **Preto vždy vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.**

POZOR! Výrobok v žiadnom prípade neponárajte do vody alebo do akejkoľvek inkej kvapaliny. Výrobok v žiadnom prípade neumývajte pod tečúcou vodou, v umývačkách riadu alebo vodou pod vysokým tlakom.

POZOR! Pred začatím vykonávania údržby počkajte, kým všetky prvky výrobku dostatočne nevychladnú.

Hriankovač má zospodu plášt'a vysúvanú tácku na omrvinky. Tácku po každom použití hriankovača vytiahnite a vyčistite.

Tácku v závislosti na danom modeli alebo hneď vysuňte, alebo najprv stlačte, tácka trochu vyskočí, a potom ju vytiahnite (II). Tácku môžete umývať pod tečúcou vodou s nevelkým dodatkom prostriedku na umývanie riadu, následne tácku vysušte a zasuňte

naspäť do medzere v plášti hriankovača. Táčku na omrvinky neumývajte v umývačke riadu ani prúdom vody pod vysokým tlakom. Plášť hriankovača čistite mäkkou, trochu navlhčenou handričkou, a následne poutierajte dosucha. Vnútro hriankovača čistite nasledovne: hriankovač obráťte komorami smerom dole a omrvinky vytrepíte jemným klepaním dna. Na údržbu a čistenie hriankovača nepoužívajte drsné, žieravé prostriedky, alkohol, rozpúšťadlá ap.

Skladovanie a preprava výrobku

Napájací káble sa dá počas uchovávaní navinúť zospodu plášťa (III).

Výrobok počas skladovania uchovávajte v zatvorených miestnostiach, chráňte pred prístupom prachu, špiny a vlhkosti. Odporúčame, aby ste výrobok uchovávali v originálnom balení.

Výrobok skladujte v pracovnej polohe. Výrobky neukladajte na seba, vo vrstvách. Na výrobok počas skladovania nič nekladte.

Výrobok prepravujte v originálnom (továrenskom) obale. Počas prepravy chráňte pred nadmernými otrasmami. Na výrobok počas prepravy nič nekladte.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota	
Katalógové číslo		67500	67501
Menovité napätie	[V~]	220 - 240	220 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		I	I
Čistá hmotnosť (veka)	[kg]	0,9	1,9

TERMÉKJELLEMZŐK

A kenyérpíró felszeletelt kenyér melegítésére, pirítására és kiolvasztására szolgál. A fokozatmentes kenyérpírítás-beállításnak köszönhetően a munkaparaméterek hozzáigazíthatók az egyéni igényekhez. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra és nem igényel összeszerelést. A termék használata előtt távolítsa el a csomagolást és a szállítási időtartama felhelyezett biztonsági elemeket. Hajtsa végre a használati útmutató további részében részletezett felkészítő lépéseket.

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

A termék háztartási használatra készült és nem vehető igénybe kereskedelmi célokra, pl. vendéglátó egységekben.

A termék adalékmentes, felszeletelt kenyér hőkezelésére szolgál. Ajánlott kenyérpírítóba szánt kenyér használata.

Ne használja a terméket adalékmentes kenyértől eltérő étel elkészítésére.

Tilos a készülék önálló javítása, szétszerelése vagy módosítása. A terméken javítási munkálatokat kizárólag hivatalos szerviz végezhet.

Használat közben a termék ne maradjon felügyelet nélkül.

FIGYELEM! A készülék használat közben magas hőmérsékletet ér el, működés közben, valamint közvetlenül azt követően ne érintse meg a házát és a fém alkatrészeket, mivel az égési sérüléshez vezethet.

A készüléket csak akkor használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.

Szállítással és a termék beüzemelésével kapcsolatos ajánlások

A termék kizárólag kemény, sima, egyenletes és nem éghető, magas hőmérsékletnek ellenálló felületre helyezhető. A felületnek megfelelő teherbírással kell rendelkeznie, hogy magát a készüléket és a ráhelyezett ételt is elbírja.

Biztosítson legalább 10 cm szabad helyet a termék oldalfalainál, ne helyezzen a termék felé olyan anyagot, amely nem áll ellen a magas hőmérsékletnek. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést. Ne helyezze peremhez, pl. asztal pereméhez közel.

Ne helyezze a terméket gyúlékony anyagok, pl. függönyök vagy sötétítők közelébe.

Ne helyezzen a termék felé semmilyen elektromos készüléket. Működés közben vízgőz keletkezik, amely rövidzárlatot okozhat az elektromos rendszerekben, valamint áramütéshez is vezethet.

Tilos a termékben bármilyen lyukat fúrní, valamint az útmutatóban feltüntetetteken túli módosítást végrehajtani.

A terméket kizárólag lehűlt állapotban szabad áthelyezni, a háznál fogva. Tilos a tápkábel meghúzásával áthelyezni a terméket.

A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$ fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 90%-ot.

A termék kizárólag beltéri használatra készült. Semmilyen formában se tegye ki esőnek vagy víznek.

Ajánlások a termék áramba helyezésével kapcsolatban

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és határfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása.

A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos aljzatba kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. Az elektromos hálózat áramköre legyen ellátva földeléssel és legalább 16A biztosítékkal.

Kerülje a tápkábel érintkezését éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A tápvezeték nem jelenthet botlásveszélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A tápvezeték dugóját mindig a dugónál, soha ne a vezeték-nél fogva húzza ki.

Ha a tápvezeték vagy a dugó károsodik, azonnal ki kell húzni az áramból és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni.

A termék használatára vonatkozó ajánlások

FIGYELEM! A fém alkatrészek és a ház a használatot követően forró lehet. Nem szabad azokhoz hozzányúlni, mivel az égési sérüléssel járhat. Várja meg, hogy a készülék alkatrészei lehűljenek. Ha szükségessé válik ezen alkatrészek áthelyezése a lehűlés előtt, viseljen magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó kesztyűt.

Győződjön meg, hogy a padló a termék használatának közelében nem csúszik. Ez segít megelőzni a megcsúszást, mely komoly sérüléshez vezethet.

Ne helyezzen a kenyérpírtóba túl vastag kenyérszeletet. A kenyér és a termék fűtőszálának érintkezése tűz kialakulásához vezethet.

A kenyér elkészítésekor folyamatosan felügyelje a folyamatot és ne hagyja, hogy a kenyér odaégjen. A felügyelet nélkül hagyott kenyér odaéghet és ezáltal tüzet vagy komoly égési sérülést okozhat.

Ha a termék morzsatálcával van ellátva, a használati útmutatóban megadott időközönként és módon ürítse azt ki.

Soha ne helyezze a kenyéret vagy egyéb terméket a kenyérpírtó házának tetejére. Kizáró-

lag a kenyérpírtó belsejébe helyezett kenyér pírátható. A ház tetejének lefedése a kenyérpírtó túlmelegedéséhez vezethet, ami pedig károsodást okozhat vagy tüzet és/vagy elektromos áramütést eredményezhet.

Ha a kenyérszelet elakad a felforrósodott kenyérpírtó kamrájának belsejében, ne próbálja meg kézzel vagy fém eszközzel eltávolítani. Ebben az esetben húzza ki a kenyérpírtót az áramból a tápkábel dugójának konnektorból való kihúzásával. Várja meg, hogy a kenyérpírtó teljesen lehűljön, majd óvatosan távolítsa el a kenyérszeletet kézzel vagy fa szerszámmal a kamrából. Ügyeljen arra, hogy a kenyérszelet eltávolításakor ne károsítsa és ne deformálja el a kenyérpírtót.

A készülék használatát követően húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzatból. Tilos a készüléket áramhoz csatlakoztatva tárolni.

TERMÉK HASZNÁLATA

A termék üzeme helyezése, beindítása és kezelése

Csomagolja ki a terméket és távolítsa el a csomagolás összes elemét. Ajánlott a csomagolást későbbi szállítás vagy raktározás céljából megőrizni.

A terméket a „Termék karbantartása” fejezetben található útmutatónak megfelelően tisztítsa.

Győződjön meg, hogy a tápkábel teljesen ki van húzva a házból. Tilos a terméket a ház alján felcsavart tápkábelrel használni.

A kenyérpírtót a beüzemeléssel kapcsolatos útmutatónak megfelelően állítsa be.

Állítsa be a kenyérpírítás kívánt mértékét a forgatógombbal. Állítsa a forgatógombot először a skála közepére és a kenyérpírítás eredményének függvényében módosítson a beállításon.

Helyezzen legalább a kenyérpírtó egyik kamrájába kenyert.

Csatlakoztassa a kenyérpírtót áramforráshoz.

Nyomja le ütközésig a kenyérpírtó karját, majd engedje el. Ha az elengedést követően a kar lent marad, elkezdődik a kenyérpírítás. A kenyérpírítást követően a termék automatikusan kikapcsol és megemeli a kamrákban elkészített pékárut. A kenyérpírítási folyamat bármelyik pillanatban leállítható a „CANCEL” gombbal.

A kenyérpírtó vezetősínrel van ellátva, mely pírtás közben egyenlő távolságra tartja a kenyert a termék fűtőszálaitól. Ennek köszönhetően a kenyér mindkét oldala mindig ugyanakkora intenzitással kerül pírtásra.

A kenyérpírtó használatát követően húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzatból.

Várja meg, hogy a termék teljesen lehűljön, majd kezdje meg a karbantartását.

A kenyérpírtó képes a már megpírtott szelet fellemelegítésére, a kenyérpírítás szintjének növelése nélkül. A termék fent leírt módon való bekapcsolását követően nyomja meg a „REHEAT” gombot. A funkció bekapcsolását a gomb háttérvilágításának bekapcsolása jelzi. A fellemelegítést követően a termék automatikusan kikapcsol és megemeli a kamrákban elkészített pékárut. A kenyérpírítási folyamat bármelyik pillanatban leállítható a „CANCEL” gombbal.

A kenyérpírtó kiolvasztási és melegítési funkcióval is rendelkezik. A termék fent leírt módon való bekapcsolását követően nyomja meg a „DEFROST” gombot. A funkció bekapcsolását a gomb háttérvilágításának bekapcsolása jelzi. A fellemelegítést követően a termék automatikusan kikapcsol és megemeli a kamrákban elkészített pékárut. A kenyérpírítási folyamat bármelyik pillanatban leállítható a „CANCEL” gombbal.

FIGYELEM! A készülék használatakor és közvetlenül azt követően: a ház és a fém alkatrészek magas hőmérsékletet érnek el. Kellő óvatossággal járjon el. A termék felhevült alkatrészeivel való érintkezés komoly égési sérülést okozhat.

A termék karbantartása

FIGYELEM! A terméken csak akkor szabad karbantartási munkálatok végezni, ha az nincs áramforráshoz csatlakoztatva. **E célból húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzatból.**

FIGYELEM! Ne merítse a terméket vízbe, vagy bármilyen más folyadékba. A termék nem mosható folyóvíz alatt, mosogatógépben, valamint nagy nyomású vízszárral.

FIGYELEM! A karbantartás megkezdése előtt várja meg, hogy a termék mindegyik alkatrésze teljesen lehűljön.

A kenyérpírtó házának aljában egy kihúzható morzsatalca található. A tálcát minden használat után húzza ki és tisztítsa meg. Modellről függően a tálcát ki kell húzni vagy meg kell nyomni a gombot és ezt követően kell kihúzni a tálcát (II). A tálcát folyóvíz alatt mossa kis mennyiségű mosogatószerrel, majd szárítsa meg és helyezze vissza a kenyérpírtó nyílásába. A morzsatalca nem mosható mosogatógépben vagy nagy nyomású vízszárral.

A kenyérpíró házát puha, enyhén nedves törülközővel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A termék belsejét a kenyérpíró felfordításával és a ház aljának enyhe ütögetésével tisztítsa meg.

A kenyérpíró karbantartásakor ne használjon semmilyen súroló vagy maró hatású készítményt, alkoholt, oldószert stb.

A termék tárolása és szállítása

A termék házának alsó része lehetővé teszi a tápkábel tárolás idejére való feltekercsét (III).

A terméket portól, szennyeződéstől és nedvességtől védett, zárt helyiségben tárolja. Ajánlott a terméket gyári csomagolásban tárolni.

Munkavégzési pozícióban tárolja a készüléket. Ne helyezze több szintben egymásra a termékeket. Tároláskor ne helyezzen semmit a termék tetejére.

A terméket gyári csomagolásban szállítsa. Szállítás közben kerülje a túlzott rezgéseket. Tároláskor ne helyezzen semmit a termék tetejére.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		67500	67501
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Szigetelési kategóriaosztály		I	I
Nettó tömeg (fedél)	[kg]	0,9	1,9

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Toasterul este un produs destinat încălzirii, prăjirii și decongelării pâinii feliate. Datorită reglării continue a nivelului de prăjire, puteți avea o gamă largă pentru reglarea parametrilor de funcționare conform necesităților dumneavoastră. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a produsului.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea aparatului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinată poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Produsul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Cu toate acestea, înainte de utilizarea aparatului, este necesar să îndepărtați toate elementele de ambalaj și transport. Sunt necesare de asemenea activitățile pregătitoare descrise mai încolo în acest manual.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZARE

Produsul a fost proiectat pentru utilizare casnică și este interzisă utilizarea sa în aplicații comerciale, de exemplu în unități de catering.

Produsul este folosit pentru tratamentul termic al pâinii feliate fără aditivi. Se recomandă să folosiți pâine destinată prăjirii pâinii.

Produsul nu trebuie folosit pentru a prepara alte alimente în afară de pâine fără aditivi.

Este interzis să reparați, demontați sau modificați produsul cu mijloace proprii. Toate reparațiile efectuate asupra produsului trebuie făcute la un centru de service autorizat.

Produsul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării.

AVERTIZARE! Aparatul se încălzește la temperatură ridicată în timpul funcționării, nu atingeți carcasa sau părțile metalice în timpul funcționării și imediat după aceea, deoarece se pot produce arsuri grave.

Acest produs nu este destinat utilizării de către copiii sub 8 ani sau de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe privind utilizarea produsului, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în legătură cu modul de utilizare a produsului în condiții de siguranță, astfel încât să fie înțelese pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului.

Recomandări pentru transportul și instalarea aparatului.

Aparatul poate fi așezat doar pe o suprafață tare, plană, netedă și neinflamabilă, rezistentă la temperaturi ridicate. Suprafața trebuie să poată suporta greutatea grătarului în sine și a alimentelor plasate pe el.

Asigurați-vă că există o distanță minimă de 10 cm în jurul pereților laterali ai aparatului și nu puneți deasupra aparatului materiale care nu sunt rezistente la temperatură. Aceasta va permite ventilația corespunzătoare a cuptorului electric. Nu puneți aparatul în apropierea marginii, de exemplu, pe o masă.

Nu puneți aparatul aproape de materiale inflamabile, de exemplu, perdele sau draperii.

Deasupra aparatului nu trebuie amplasat niciun fel de aparate electrice. În timpul funcționării

se degajă vapori, care pot provoca scurtcircuit în instalația electrică și electrocutare. Este interzis să dați găuri în aparat și să faceți orice modificări care nu sunt descrise în acest manual.

Deplasați aparatul doar după răcire, ținând de carcasă. Nu deplasați produsul trăgând de cablul de alimentare.

Temperatura la locul de instalare și funcționare a aparatului trebuie să fie în domeniul + 10 °C până la +38 °C, umiditatea relativă trebuie să fie sub 90% fără condensarea vaporilor de apă. Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu-l expuneți la precipitații sau apă în niciun fel.

Instrucțiuni pentru conectarea produsului la sursa de alimentare electrică

Înainte de conectarea aparatului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a aparatului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească.

Aparatul trebuie conectat direct la o priză simplă de perete a rețelei de alimentare electrică. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Rețeaua de alimentare electrică trebuie echipată cu conductor de împământare și siguranță de 16 A. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării aparatului. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu.

Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

Instrucțiuni pentru utilizare

AVERTIZARE! Părțile metalice și carcasa pot fi fierbinți după utilizare. Nu le atingeți, deoarece pot provoca arsuri grave. Lăsați elementele aparatului să se răcească. Folosiți mănuși pentru protecție împotriva temperaturilor ridicate dacă trebuie să îl deplasați înainte de răcire. Asigurați-vă că pardoseala în vecinătatea locului de utilizare a aparatului nu este alunecoasă. Aceasta va reduce riscul de alunecare, care poate cauza accidente grave.

Nu puneți felii groase de pâine în toaster. Contactul pâinii cu rezistența produsului poate provoca incendiu.

Țineți sub observație permanent pâinea pentru a preveni arderea sa în timpul preparării. Dacă nu este supravegheată, pâinea se poate arde, provocând incendii și arsuri grave.

În cazul în care produsul este echipat cu o tavă pentru firimituri, goliți-o conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.

Nu puneți niciodată pâine sau alte produse deasupra toasterului. Pâinea poate fi prăjită doar în interiorul fantei toasterului. Acoperirea părții de sus a toasterului poate duce la supraîncălzire, ceea ce-l poate deteriora și provoca incendiu și/sau electrocutare.

În cazul în care pâinea se blochează în interiorul fantei, ea nu trebuie scoasă cu mâna sau cu scule metalice. În cazul acesta, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică scoțând ștecherul din priză. Lăsați toasterul și pâinea să se răcească complet și apoi scoateți cu atenție pâinea din fanta toasterului și apoi scoateți cu atenție pâinea din fanta toasterului cu mâna sau scule din lemn. Atenție să nu deteriorați sau deformați componentele toasterului la scoaterea pâinii.

După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză. Nu depozitați aparatul cu ștecherul băgat în priză.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea, pornirea și utilizarea produsului

Produsul trebuie dezambalat și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate complet. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului.

Săpați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de la punctul „Întreținerea aparatului”.

Asigurați-vă că cablul de alimentare a fost desfășurat complet din carcasă. Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare înfășurat pe partea inferioară a carcasei.

Așezați toasterul în conformitate cu instrucțiunile de instalare.

Folosiți butonul pentru a regla nivelul de prăjire. Pentru prima utilizare, se recomandă să setați butonul pe mijlocul scalei și, după urmărirea efectelor prăjirii, modificați setările, dacă este necesar.

Puneți pâine cel puțin într-o fantă a toasterului.

Conectați toasterul la sursa de alimentare electrică.

Apăsăți și coborâți maneta la maxim, atât cât merge. În cazul în care maneta rămâne în poziție inferioară după eliberare, toasterul va începe să prăjească. După ce toasterul a terminat prăjirea, el va opri automat procesul și va ridica pâinea preparată în fantele de prăjire. Procesul de prăjire a pâinii poate fi oprit oricând apăsând comutatorul marcat “Cancel” (Anulează)..

Toasterul are ghidaje care țin pâinea la aceeași distanță de rezistențele de încălzire în timpul prăjirii. Datorită acestui lucru, ambele fețe ale feliilor sunt prăjite la aceeași intensitate de fiecare dată.

După utilizare, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.

Lăsați produsul să se răcească și treceți la activitățile de întreținere.

Toasterul poate încălzi o felie sare a fost deja prăjită, fără a-i crește gradul de prăjire. După pornirea toasterului așa cum s-a arătat mai sus, apăsați butonul marcat cu “REHEAT” și acest buton se va aprinde. După ce toasterul a terminat încălzirea, el va opri automat procesul și va ridica pâinea preparată în fantele toasterului. Procesul de prăjire a pâinii poate fi oprit oricând apăsând comutatorul marcat “Cancel” (Anulează)..

Toasterul poate deconcela și încălzi pâinea. După pornirea toasterului așa cum s-a arătat mai sus, apăsați butonul marcat cu “DEFROST” și acest buton se va aprinde. După ce toasterul a terminat încălzirea, el va opri automat procesul și va ridica pâinea preparată în fantele toasterului. Procesul de prăjire a pâinii poate fi oprit oricând apăsând comutatorul marcat “Cancel” (Anulează)..

AVERTIZARE! În timpul și imediat după lucru: carcasa și părțile metalice se încălzesc la temperaturi ridicate. Trebuie să procedați cu atenție. Contactul cu componentele fierbinți ale aparatului poate provoca arsuri grave.

Întreținerea produsului

ATENȚIE! Toate operațiile de întreținere trebuie făcute când alimentarea electrică este oprită. **Pentru aceasta, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea.**

ATENȚIE! Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide. Aparatul nu poate fi curățat sub apă curgătoare, cu jet de apă sub presiune sau în mașina de spălat vase.

ATENȚIE! Lăsați toate părțile produsului să se răcească complet înainte de efectuarea activităților de întreținere.

În partea inferioară a carcasei toasterului există o tavă pentru firimituri. Scoateți și curățați tava după fiecare utilizare a toasterului. În funcție de model, tava se extinde sau apasă și apoi eliberează și extinde (II). Curățați tava sub jet de apă cu o cantitate mică de detergent de vase, apoi uscați-o și introduceți-o în fanata sa din carcasa toasterului. Nu curățați tava de firimituri în maina de spălat vase sau cu jet de apă de înaltă presiune.

Curățați carcasa aparatului cu o lavetă moale, ușor umedă, apoi uscați-le prin ștergere.
Curățați interiorului toasterului întorcându-l cu fantele în jos și scuturați firimiturile, curățând ușor fundul.
Nu folosiți agenți de curățare abrazivi, caustici, alcool, solvenți etc. pentru întreținerea toasterului.

Depozitarea și transportul produsului

Partea de jos a carcasei aparatului permite înfășurarea cablului de alimentare în vederea depozitării (III).

La depozitare, țineți aparatul în interior și asigurați-vă că nu este expus la praf, murdărie sau umiditate. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul original.

Depozitați aparatul în poziția sa de lucru. Nu stivuiți aparatul în straturi suprapuse. Nu puneți nimic deasupra produsului în timpul depozitării.

Țineți produsul în ambalajul individual inclus. Protejați-l împotriva șocurilor excesive în timpul transportului. Nu puneți nimic deasupra produsului în timpul depozitării.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare	
Nr. Catalog		67500	67501
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50/60	50/60
Putere nominală	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Clasa de izolație		I	I
Masa netă(capac)	[kg]	0,9	1,9

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La tostadora es un producto diseñado para calentar, tostar y descongelar pan dividido en rebanadas. Gracias al control suave del nivel de tostado en un amplio rango, se pueden ajustar los parámetros de funcionamiento del producto a las necesidades del usuario. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso correcto, por lo tanto:

Lea este manual antes de utilizar el producto y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado del producto, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra completo y no requiere instalación. Sin embargo, antes de utilizar el producto, retire todo el embalaje y las protecciones instaladas para el transporte. También se requieren las operaciones preparatorias que se describen más adelante en este manual.

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

El producto ha sido diseñado para uso doméstico y no está permitido su uso en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en establecimientos de restauración.

El producto se utiliza para el procesamiento térmico del pan sin aditivos dividido en rebanadas. Se recomienda utilizar pan para tostadora.

El producto no debe utilizarse para la preparación de alimentos que no sean pan sin aditivos. Está prohibido reparar, desmontar o modificar el producto por su propia cuenta. Todas las reparaciones del producto deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

El producto debe estar bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.

¡ADVERTENCIA! El producto se calienta hasta una temperatura elevada durante el funcionamiento, no toque la carcasa ni las partes metálicas mientras esté en funcionamiento o directamente después, dado que esto puede provocar quemaduras graves.

Este producto no está destinado al uso por niños menores de 8 años de edad o personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para evitar los riesgos inherentes al producto. Los niños no deberán jugar con el producto. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo.

Recomendaciones para el transporte y la instalación del producto

El producto solo debe colocarse sobre una superficie dura, plana, nivelada y no inflamable, resistente a altas temperaturas. El suelo debe ser capaz de soportar el peso del propio aparato y de los alimentos que contiene.

Asegúrese de que haya una distancia mínima de 10 cm alrededor de las paredes laterales del producto y no coloque materiales no resistentes a altas temperaturas por encima del mismo. Esto permitirá que el producto esté debidamente ventilado. No lo coloque cerca de los bordes de, por ejemplo, una mesa.

No coloque el producto cerca de materiales inflamables, como cortinas o visillos.

No coloque ningún equipo eléctrico por encima del producto. Durante el funcionamiento, se

libera vapor de agua, lo que puede provocar un cortocircuito en el sistema eléctrico y provocar una descarga eléctrica.

Está prohibido taladrar cualquier agujero en el producto, así como realizar cualquier otra modificación del producto que no esté descrita en el manual.

Transporte el producto solo cuando se haya enfriado agarrándolo por la carcasa. No mueva el producto tirando del cable de alimentación.

La temperatura en el lugar de instalación y la de uso del producto debe estar dentro del rango de $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$, y la humedad relativa debe estar por debajo del 90% sin condensación de vapor de agua.

El producto está dedicado solo al uso en los interiores. No lo exponga a la precipitación o al agua en ninguna forma.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe o la toma de cualquier manera para que encajen entre sí.

El producto debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red debe estar equipado con un conductor de protección y una protección de por lo menos 16 A.

Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable.

Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconételes inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

Instrucciones de uso

¡ADVERTENCIA! Los elementos metálicos y la carcasa pueden estar calientes después del uso. No los toque, ya que puede causar quemaduras graves. Deje que el producto se enfríe. Si es necesario manipular estos elementos antes de que se enfríen, use guantes que protejan contra los efectos del calor.

Asegúrese de que el piso cerca del lugar de uso del producto no esté resbaladizo. Con esto se evita que se resbale, lo que puede causar lesiones graves.

No coloque porciones demasiado gruesas de pan dentro de la tostadora. El contacto del pan con el calentador del producto puede provocar un incendio.

Durante la preparación del pan, obsérvelo en todo momento y evite que se queme. El pan

que se deja desatendido puede quemarse, lo que puede causar incendios y quemaduras graves.

Si el producto está equipado con una bandeja para la recogida de migas, vacíela con frecuencia y de manera especificada en el manual de usuario.

Nunca coloque pan u otros productos encima de la tostadora. El pan solo se puede tostar dentro de la ranura del producto. Cubrir la parte superior de la carcasa de la tostadora puede provocar el sobrecalentamiento del mismo, lo que puede dañar la tostadora y provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si el pan se atasca dentro de la ranura de la tostadora caliente, no debe retirarse con las manos o herramientas metálicas. En este caso, desconecte la tostadora de la fuente de alimentación desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente. Deje que la tostadora y el pan se enfríen completamente y luego retire cuidadosamente el pan de la ranura con las manos o con herramientas de madera. Tenga cuidado de no dañar o deformar los componentes de la tostadora cuando retire el pan.

Siempre después de usar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. No guarde el aparato conectado a la toma de corriente.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Instalación, puesta en marcha y mantenimiento del producto

El producto debe ser desembalado, eliminando por completo todos los elementos de embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, puede ser útil para el posterior transporte y almacenamiento del producto.

Limpie el producto según las instrucciones del apartado „Mantenimiento del producto”.

Asegúrese de que el cable de alimentación esté completamente desenrollado de la carcasa. No utilice el producto con el cable de alimentación enrollado en la parte inferior de la carcasa.

Ajuste la tostadora de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Utilice el mando giratorio para ajustar el grado de tostado. Durante el primer uso se recomienda ajustar la perilla en el centro de la escala y, después de observar los efectos del tostado, cambiar los ajustes, si es necesario.

Coloque el pan en al menos una ranura de tostadora.

Conecte la tostadora a la fuente de alimentación.

Presione y baje el botón de la palanca de la tostadora hasta el tope. Si el botón permanece en la posición más baja después de liberar la presión, la tostadora comenzará a tostar. Después de que la tostadora haya terminado de tostar, detendrá automáticamente el proceso y levantará el pan preparado en las ranuras. El proceso de tostado puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón „CANCEL”.

La tostadora tiene guías que mantienen el pan a la misma distancia de los calentadores del producto durante el tostado. Gracias a esto, ambos lados del pan se tuestan con la misma intensidad y al mismo tiempo.

Si ha terminado de usar la tostadora, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

Deje enfriar completamente y proceda al mantenimiento.

La tostadora tiene la capacidad de calentar el pan ya tostado una vez sin aumentar el grado de tostado. Después de encender la tostadora como se describe anteriormente, presione el botón „REHEAT” y el botón se iluminará. Una vez que la tostadora haya terminado de calentar, detendrá automáticamente el proceso y levantará el pan preparado en las ranuras. El proceso de tostado puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón „CANCEL”.

La tostadora tiene la capacidad de descongelar y calentar el pan tostado. Después de encender la tostadora como se describe anteriormente, presione el botón „REFROST” y el botón se iluminará. Una vez que la tostadora haya terminado de calentar, detendrá automáticamente el proceso y levantará el pan preparado en las ranuras. El proceso de tostado puede interrumpirse en cualquier momento pulsando el botón „CANCEL”.

¡ADVERTENCIA! Durante e inmediatamente después del funcionamiento: la carcasa y las piezas metálicas se calientan hasta alcanzar una temperatura elevada. Tenga cuidado. El contacto con piezas calientes del producto puede provocar quemaduras graves.

Mantenimiento del producto

¡ATENCIÓN! Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con el producto desconectado. **Para ello, desenchufe**

el cable de alimentación de la toma de corriente.

¡ATENCIÓN! El producto no debe sumergirse en agua ni en ningún otro líquido. El producto no se puede lavar con agua corriente, en lavavajillas o con agua a alta presión.

¡ATENCIÓN! Deje que todos los elementos del producto se enfríen completamente antes de realizar trabajos de mantenimiento. La tostadora en la parte inferior de la caja carcasa una bandeja de migas extraíble. Retire y limpie la bandeja después de cada uso de la tostadora.

Dependiendo del modelo, la bandeja se extrae o se presiona y libera la presión, y después se extrae (II). La bandeja se puede lavar bajo un chorro de agua corriente con una pequeña cantidad de líquido lavavajillas, luego se seca y se inserta en la ranura de la carcasa de la tostadora. No lave la bandeja de migas en un lavavajillas o con un chorro de agua a alta presión.

Limpie la carcasa de la tostadora con un paño suave y ligeramente húmedo, luego séquela.

Limpie el interior de la tostadora girándola hacia abajo con las ranuras y elimine las migas bajando ligeramente el fondo.

No utilice productos de limpieza abrasivos, cáusticos, alcohol, disolventes, etc. para el mantenimiento de la tostadora.

Almacenamiento y transporte del producto

La carcasa inferior del producto permite enrollar el cable de alimentación para guardarlo (III).

Almacene el producto en los interiores, no lo exponga al polvo, la suciedad o la humedad. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original.

Almacene el producto en su posición de trabajo. No apile los productos. No coloque nada sobre el producto durante el almacenamiento.

Transporte el producto en su embalaje original. Proteja el producto contra golpes excesivos durante el transporte. No coloque nada sobre el producto durante el transporte.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		67500	67501
Tensión nominal	[V~]	220 - 240	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Potencia nominal	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Clase de aislamiento		I	I
Peso neto (de la tapa)	[kg]	0,9	1,9

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le grille-pain est un produit conçu pour chauffer, griller et décongeler du pain divisé en tranches. Grâce à la régulation en continu du degré de grillage sur une large plage, il est possible d'adapter les paramètres de fonctionnement du produit aux besoins. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre, il convient de l'utiliser de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

lire et conserver ce manuel avant d'utiliser le produit.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et à la révocation des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet et ne nécessite pas d'assemblage. Cependant, avant d'utiliser le produit, enlever l'emballage et l'équipement de protection pendant le transport. Les activités préparatoires décrites plus loin dans ce manuel sont également nécessaires.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

Le produit a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales, par exemple dans des établissements de restauration.

Le produit est utilisé pour le traitement thermique du pain sans additifs, divisé en tranches. Il est recommandé d'utiliser du pain destiné à la préparation au grille-pain.

Le produit ne doit pas être utilisé dans la préparation d'aliments autres que le pain sans additifs.

Il est interdit de réparer, démonter ou modifier le produit soi-même. Toutes les réparations de l'appareil doivent être effectuées par un centre de service agréé.

Le produit doit être gardé sous surveillance en tout temps pendant le fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! Le produit chauffe jusqu'à une température élevée pendant le fonctionnement, ne pas toucher le boîtier et les pièces métalliques pendant le fonctionnement et immédiatement après son achèvement, cela peut causer de graves brûlures.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. A moins qu'ils ne soient supervisés ou instruits d'utiliser le produit d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Les enfants non accompagnés ne devraient pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'équipement.

Recommandations concernant le transport et le montage du produit

Le produit ne doit être posé que sur une surface dure, plane, plate, uniforme, ininflammable et résistante aux hautes températures. La base doit pouvoir supporter le poids de l'appareil et de la nourriture qu'il contient.

Veiller à ce qu'il y ait une distance minimale de 10 cm autour des parois latérales du produit et ne pas placer de matériaux non résistants aux températures élevées au-dessus du produit. Cela permettra au produit d'être correctement ventilé. Ne pas placer près des bords d'une table, par exemple.

Ne pas placer le produit à proximité de matériaux inflammables, tels que rideaux ou stores. Ne placer aucun équipement électrique au-dessus du produit. Pendant le fonctionnement, de la vapeur d'eau est libérée, ce qui peut causer un court-circuit du système électrique et causer un choc électrique.

Il est interdit de percer des trous dans le produit, ainsi que toute autre modification du produit qui n'est pas décrite dans le manuel.

Ne transporter le produit que lorsqu'il s'est refroidi en le saisissant par le boîtier. Ne pas déplacer le produit en tirant sur le cordon d'alimentation.

La température sur le lieu d'installation et d'utilisation du produit doit se situer dans la plage de $+ 10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+ 38^{\circ}\text{C}$, et l'humidité relative doit être inférieure à 90% sans condensation de vapeur d'eau.

Le produit est destiné à un usage intérieur uniquement. Ne pas l'exposer aux précipitations ou à l'eau sous quelque forme que ce soit.

Recommandations pour le raccordement du produit à l'alimentation électrique

Avant de raccorder le produit à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique du produit. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelque manière que ce soit afin de la faire s'emboîter.

Le produit doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'un conducteur de protection et d'une protection au moins de 16 A.

Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets ou des surfaces chauds. Lorsque le produit est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement du produit. Le cordon d'alimentation ne doit pas être installé de telle sorte qu'il y ait un risque de déclenchement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation par le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble.

Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un centre de service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut si ces composants sont endommagés.

Recommandations d'utilisation du produit

AVERTISSEMENT ! Les pièces métalliques et le boîtier peuvent être chauds après utilisation. Ne pas les toucher, car elle peut causer de graves brûlures. Laisser refroidir les composants du produit. S'il est nécessaire de manipuler ces composants avant qu'ils ne refroidissent, utiliser des gants qui protègent contre les effets de la température élevée.

S'assurer que le sol à proximité du lieu d'utilisation du produit n'est pas glissant. Cela permet d'éviter les glissements, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Ne pas placer de portions de pain trop épaisses à l'intérieur du grille-pain. Le contact du pain avec l'appareil de chauffage peut provoquer un incendie.

Lors de la préparation de pain, il convient de les observer en permanence et d'éviter les brûlures. Le pain laissé sans surveillance peuvent brûler, ce qui peut causer un incendie et des brûlures graves.

Si le produit est équipé d'un plateau pour la collecte des miettes, le vider à la fréquence et de la manière spécifiées dans le mode d'emploi.

Ne jamais placer du pain ou d'autres produits sur le boîtier supérieur du grille-pain. Le pain ne peut être cuit qu'à l'intérieur du compartiment grille-pain. Couvrir le dessus du boîtier du grille-pain peut causer une surchauffe du grille-pain, ce qui peut endommager le grille-pain et causer un incendie et/ou un choc électrique.

Si le pain reste coincé dans le compartiment chaud du grille-pain, il ne doit pas être enlevé avec les mains ou des outils métalliques. Dans ce cas, débrancher le grille-pain de l'alimentation électrique en débranchant le cordon d'alimentation de la prise murale. Laisser le grille-pain et le pain refroidir complètement, puis retirer délicatement le pain du compartiment à l'aide des mains ou d'outils en bois. Veillez à ne pas endommager ou déformer les composants du grille-pain lorsque vous enlevez le pain.

Débrancher toujours le cordon d'alimentation de la prise murale après utilisation. Il ne faut pas ranger l'appareil branché dans une prise de courant.

UTILISATION DU PRODUIT

Montage, mise en service et utilisation du produit

Le produit doit être déballé, en retirant complètement tous les éléments d'emballage et il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pour le transport et le stockage ultérieur du produit.

Nettoyer le produit selon les instructions de la section « Entretien du produit ».

S'assurer que le cordon d'alimentation est complètement déroulé du boîtier. Il ne faut pas utiliser l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est enroulé sur la partie inférieure du boîtier.

Régler le grille-pain selon les instructions de montage.

Utiliser le bouton rotatif pour ajuster le degré de grillage. Pour la première fois, il est recommandé de régler le bouton au milieu de la balance et après avoir observé les effets du grillage, si nécessaire, de modifier les réglages.

Placer le pain dans au moins un compartiment grille-pain.

Brancher le grille-pain à l'alimentation électrique.

Appuyer et abaisser le bouton levier du grille-pain jusqu'à la butée. Si le bouton reste en position basse après avoir relâché la pression, le grille-pain commence à griller. Une fois que le grille-pain a fini de griller, il arrête automatiquement le processus et soulève le pain préparé dans les compartiments. Le processus de grillage peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton « CANCEL » (ANNULER).

Le grille-pain a des guides qui maintiennent le pain à la même distance des éléments chauffants du produit pendant le grillage. Grâce à cela, les deux côtés du pain sont grillés avec la même intensité et en même temps.

Si le grille-pain n'est plus utilisé, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Laisser refroidir complètement et procéder à l'entretien.

Le grille-pain a la capacité de réchauffer un toast déjà grillé une fois sans augmenter le degré de grillage. Après avoir allumé le grille-pain comme décrit ci-dessus, appuyer sur le bouton « REHEAT » (RÉCHAUFFER) et le bouton sera éclairé. Une fois que le grille-pain a fini de chauffer, il arrête automatiquement le processus et soulève le pain préparé dans les compartiments. Le processus de grillage peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton « CANCEL » (ANNULER).

Le grille-pain a la capacité de décongeler et de réchauffer le pain grillé. Après avoir allumé le grille-pain comme décrit ci-dessus, appuyer sur le bouton « DEFROST » (DÉCONGELER) et le bouton sera éclairé. Une fois que le grille-pain a fini de chauffer, il arrête automatiquement le processus et soulève le pain préparé dans les compartiments. Le processus de grillage peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton « CANCEL » (ANNULER).

AVERTISSEMENT ! Pendant et immédiatement après l'utilisation : le boîtier et les pièces métalliques chauffent jusqu'à une température élevée. Il faut être prudent. Le contact avec des pièces chaudes du produit peut provoquer de graves brûlures.

Entretien du produit

ATTENTION ! Tous les travaux d'entretien doivent être effectués avec le produit éteint. **Pour ce faire, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.**

ATTENTION ! Le produit ne doit pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide. Le produit ne peut pas être lavé à l'eau courante, au lave-vaisselle ou à l'eau sous haute pression.

ATTENTION ! Laisser refroidir complètement toutes les pièces du produit avant de commencer l'entretien.

Le grille-pain au fond du boîtier est muni d'un plateau à miettes rétractable. Retirer et nettoyer le plateau après chaque utilisation du grille-pain.

Selon le modèle, le plateau est rétractable ou peut se rétracter par pression et relâchement (II). Le plateau peut être lavé sous un jet d'eau courante avec une petite quantité de liquide vaisselle, puis séché et inséré dans la fente du grille-pain. Ne pas laver les plateaux à miettes au lave-vaisselle ou au jet d'eau à haute pression.

Nettoyer le boîtier du grille-pain avec un chiffon doux et légèrement humide, puis l'essuyer.

Nettoyer l'intérieur du grille-pain en le tournant vers le bas avec les chambres et secouer les miettes en abaissant légèrement le fond.

Ne pas utiliser d'abrasifs, de caustiques, d'alcool, de solvants, etc. pour l'entretien du grille-pain.

Stockage et transport du produit

Le boîtier inférieur du produit permet d'enrouler le cordon d'alimentation pour le ranger (III).

Entreposer le produit dans des locaux fermés et le protéger de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Il est recommandé de conserver le produit dans son emballage d'origine.

Stocker le produit en position de travail. Ne pas empiler les produits en couches. Ne rien placer sur le produit pendant le stockage.

Transporter le produit dans son emballage d'origine. Protéger contre les chocs excessifs pendant le transport. Ne rien placer sur le produit pendant le transport.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Référence catalogue		67500	67501
Tension nominale	[V~]	220 - 240	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Puissance nominale	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Classe de protection électrique		I	I
Poids net (couvercle)	[kg]	0,9	1,9

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il tostapane è un prodotto progettato per riscaldare, tostare e scongelare il pane diviso in fette. Grazie alla regolazione liscia del grado di tostatura in una vasta gamma, è possibile regolare i parametri di funzionamento del prodotto in base alle proprie esigenze. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere l'intero manuale e tenerlo per il futuro riferimento.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso del prodotto in contrasto con l'uso previsto, il mancato rispetto delle norme di sicurezza e le raccomandazioni di questo manuale. L'uso del prodotto in modo contrario allo scopo previsto comporta anche la perdita dei diritti dell'utente alla garanzia obbligatoria e opzionale.

ATTREZZATURE

Il prodotto viene consegnato in condizioni complete e non richiede il montaggio. Prima di utilizzare il prodotto, tuttavia, tutti gli imballaggi e gli elementi di sicurezza durante il trasporto devono essere rimossi. Sono inoltre necessarie azioni preparatorie descritte nella parte seguente del manuale.

RACCOMANDAZIONI GENERALI PER L'USO

Il prodotto è stato progettato per l'uso domestico ed è vietato utilizzarlo in applicazioni commerciali, ad esempio stabilimenti di ristorazione.

Il prodotto viene utilizzato per la lavorazione termica del pane senza delle aggiunte, tagliato in fette. Si consiglia di utilizzare il pane destinato da preparare in un tostapane.

Non utilizzare il prodotto per preparare altri tipi di alimenti rispetto al pane senza delle aggiunte. È vietato riparare, disassemblare o modificare il prodotto da soli. Tutte le riparazioni del prodotto devono essere eseguite da un centro di riparazione autorizzato.

Durante l'uso, il prodotto deve essere sotto supervisione in ogni momento.

ATTENZIONE! Durante l'uso, il prodotto diventa molto caldo, non toccare l'alloggiamento né le parti in metallo, durante l'uso e subito dopo, perché possono causare gravi ustioni.

Il prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini fino ad almeno 8 anni di età, nonché a persone con ridotte capacità fisiche e mentali e persone prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchiatura, a meno che non venga esercitata la supervisione su di loro, o saranno fornite istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, così che i rischi coinvolti siano comprensibili. I bambini non dovrebbero giocare con il prodotto. I bambini non sorvegliati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura.

Raccomandazioni per il trasporto e l'installazione del prodotto

Il prodotto può essere posizionato solo su un substrato duro, piatto, uniforme e non infiammabile resistente alle alte temperature. Il substrato deve sopportare il peso del dispositivo stesso e il cibo posto dentro.

Assicurare una distanza di almeno 10 cm attorno alle pareti laterali del prodotto, non collocare materiali non resistenti alle alte temperature sopra il prodotto. Ciò consentirà una corretta ventilazione del prodotto. Per esempio, non posizionare vicino al bordo di un tavolo.

Non posizionare il prodotto vicino ai materiali infiammabili, ad es. tende o tendine.

Non posizionare dispositivi elettrici sopra il prodotto. Durante il funzionamento, viene rilasciato il vapore acqueo che può causare un cortocircuito nell'impianto elettrico e causare scosse elettriche.

È vietato fare fori nel prodotto ed effettuare qualsiasi altra modifica del prodotto non descritta nelle istruzioni.

Trasportare il prodotto solo quando è raffreddato, tenendolo per l'alloggiamento. Non spostare il prodotto tirando il cavo di alimentazione.

La temperatura nel luogo di installazione e utilizzo del prodotto deve essere compresa tra $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$ e l'umidità relativa deve essere inferiore al 90% senza condensa.

Il prodotto è inteso solo per uso interno. Non esporlo a pioggia o acqua in alcuna forma.

Raccomandazioni per il collegamento del prodotto all'alimentazione

Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, accertarsi che la tensione, la frequenza e la capacità dell'alimentazione di rete corrispondano ai valori riportati sulla targhetta del prodotto. La spina deve corrispondere alla presa. È vietato modificare la spina o la presa per adattarle a vicenda.

Il prodotto deve essere collegato direttamente ad una singola presa di corrente. È vietato l'uso di prolunghe, separatori e doppie prese. Il circuito di alimentazione deve essere dotato di un conduttore di protezione e di almeno 16 A di protezione.

Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti e superfici caldi. Quando il prodotto è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere sempre completamente sviluppato e posizionato in modo tale da non costituire un ostacolo durante il funzionamento del prodotto. Il posizionamento del cavo di alimentazione non deve causare rischi di inciampo. La presa di corrente deve essere posizionata in un luogo tale che sia sempre possibile scollegare rapidamente il cavo di alimentazione del prodotto. Quando si scollega la spina del cavo di alimentazione, tirare sempre l'alloggiamento della spina, mai il cavo.

Se il cavo di alimentazione o la spina diventano danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete e contattare il centro di assistenza autorizzato del produttore per la sostituzione. Non utilizzare il prodotto con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati; in caso di danni a questi elementi, bisogna sostituirli con nuovi senza difetti.

Raccomandazioni per l'uso del prodotto

ATTENZIONE! Le parti metalliche e l'alloggiamento possono essere molto caldi dopo l'uso. Non toccarli poiché potrebbero causare gravi ustioni. Attendere fino a quando gli elementi del prodotto si raffreddano. Se è necessario trasportare questi elementi prima del raffreddamento, usare guanti che proteggono dagli effetti delle alte temperature.

Assicurarsi che il pavimento non sia scivoloso vicino al luogo in cui viene utilizzato il prodotto. Ciò farà evitare lo slittamento che potrebbe causare gravi lesioni.

Non inserire porzioni di pane troppo spesse all'interno del tostapane. Il contatto tra il pane e il riscaldatore del prodotto può causare un incendio.

Durante la preparazione del pane, dovresti sempre guardarlo e prevenire le bruciature. Il pane lasciato incustodito può essere bruciato, il che può causare un incendio e ustioni pericolose.

Se il prodotto è dotato di un vassoio per la raccolta delle briciole, deve essere svuotata fre-

quentemente e secondo le modalità specificate nel manuale dell'utente.

Non mettere mai il pane o altri prodotti sulla parte superiore del tostapane. Il pane può essere tostato solo all'interno della camera del tostapane. Coprire la parte superiore dell'alloggiamento può causare il surriscaldamento del tostapane che può danneggiarlo, oltre a provocare incendi e/o scosse elettriche.

Se il pane è bloccato all'interno della camera del tostapane caldo, non rimuoverlo con le mani o con strumenti di metallo. In questo caso, scollegare il tostapane dall'alimentazione tirando la spina dalla presa. Attendere che il tostapane e il pane si raffreddino completamente, quindi rimuovere con attenzione il pane dalla camera con le mani o con gli attrezzi di legno. Fare attenzione a non danneggiare o distorcere i componenti del tostapane durante la rimozione del pane.

Scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa dopo l'uso. È vietato conservare il dispositivo collegato alla presa.

FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

Installazione, messa in servizio e l'uso del prodotto

Il prodotto deve essere disimballato. Bisogna rimuovere completamente tutti gli elementi dell'imballaggio. È raccomandato di conservare l'imballaggio, può essere utile nel successivo trasporto e conservazione del prodotto.

Pulire il prodotto seguendo le istruzioni in sezione "Manutenzione del prodotto".

Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia stato completamente srotolato dall'alloggiamento. È vietato utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione avvolto sul fondo dell'alloggiamento.

Impostare il tostapane in base alle istruzioni per la sua installazione.

Ruotare la manopola per impostare il grado di tostatura. La prima volta è consigliabile impostare la manopola al centro della scala e dopo aver osservato gli effetti della tostatura, modificare le impostazioni, se occorre.

Mettere il pane in almeno una camera del tostapane.

Connettere il tostapane all'alimentazione.

Premere e abbassare la leva del tostapane finché non si arresta. Se, dopo aver rilasciato la pressione, il pulsante rimane nella posizione inferiore, significa che inizia la tostatura. Dopo aver terminato la tostatura, il tostapane arresta automaticamente il processo e solleva il pane preparato nelle camere. Il processo di tostatura può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante "CANCEL" [ANNULLA].

Il tostapane è dotato di guide che durante la tostatura mantengono il pane ad uguale distanza dai riscaldatori del prodotto. Di conseguenza, entrambi i lati del pane sono tostatati con la stessa intensità allo stesso tempo.

Se l'uso del tostapane è stato completato, scollegare la spina dalla presa di corrente.

Attendere finché non si è completamente raffreddato e procedere con la manutenzione.

Il tostapane ha la capacità di riscaldare di nuovo il pane già tostato precedentemente senza aumentare il grado di doratura. Dopo aver attivato il tostapane nel modo sopra descritto, premere il pulsante "REHEAT" [RISCALDA DI NUOVO] che verrà confermato dalla retroilluminazione del pulsante. Dopo il riscaldamento, il tostapane arresta automaticamente il processo e solleva il pane preparato nelle camere. Il processo di tostatura può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante "CANCEL" [ANNULLA].

Il tostapane ha la capacità di scongelare e riscaldare il pane tostato. Dopo aver attivato il tostapane nel modo sopra descritto, premere il pulsante "DEFROST" [SCONGELARE] che verrà confermato dalla retroilluminazione del pulsante. Dopo il riscaldamento, il tostapane arresta automaticamente il processo e solleva il pane preparato nelle camere. Il processo di tostatura può essere interrotto in qualsiasi momento premendo il pulsante "CANCEL" [ANNULLA].

ATTENZIONE! Durante e immediatamente dopo l'uso: l'alloggiamento e le parti metalliche diventano calde. Stai attento/a. Il contatto con parti riscaldate del prodotto può causare gravi ustioni.

Manutenzione del prodotto

ATTENZIONE! Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite a prodotto spento. **Per fare ciò, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.**

ATTENZIONE! Il prodotto non deve essere immerso in acqua o altri liquidi. Il prodotto non può essere lavato sotto l'acqua corrente, in lavastoviglie o in acqua ad alta pressione.

ATTENZIONE! Lasciare raffreddare completamente tutti i componenti del prodotto prima di eseguire la manutenzione.

Il tostapane sul fondo dell'alloggiamento ha un vassoio raccogli-briciole estraibile. Il vassoio deve essere estratto e pulito dopo ogni utilizzo del tostapane.

A seconda del modello, bisogna scorrere il vassoio oppure premerlo rilasciando la pressione, così si estende (II). Il vassoio può essere lavato sotto un getto di acqua corrente con una piccola aggiunta di detersivo per piatti, quindi asciugato e inserito nella fessura dell'alloggiamento del tostapane. Il vassoio per briciole non deve essere lavato in lavastoviglie o con un getto d'acqua ad alta pressione.

Pulire l'alloggiamento del tostapane con un panno morbido leggermente umido ed asciugare.

Pulire l'interno del tostapane ruotandolo con le camere verso il basso e rimuovere le briciole, bussando leggermente al fondo.

Non utilizzare per la manutenzione del tostapane degli abrasivi per pulizia, agenti caustici, alcool, solventi, ecc.

Conservazione e trasporto del prodotto

L'alloggiamento inferiore del prodotto consente di arrotolare il cavo di alimentazione per lo stoccaggio (III).

Conservare il prodotto in ambienti chiusi durante la conservazione, proteggere da polvere, sporco e umidità. Si consiglia di conservare il prodotto nella confezione originale.

Conservare il prodotto nella posizione di lavoro. Non impilare prodotti. Non mettere nulla sul prodotto durante la conservazione.

Trasportare il prodotto nella confezione originale. Proteggere da urti eccessivi durante il trasporto. Non mettere nulla sul prodotto durante il trasporto.

DATI TECNICI

Parametro	Unità	Valore	
Numero di catalogo		67500	67501
Tensione nominale	[V~]	220 - 240	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Potenza nominale	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Classe di isolamento		I	I
Peso netto (alloggiamento)	[kg]	0,9	1,9

PRODUCTKENMERKEN

De broodrooster is een product ontworpen voor het verwarmen, roosteren en ontdooien van brood, verdeeld in sneetjes. Dankzij de traploze bruiningscontrole over een groot bereik kunt u de bedrijfsparameters van het toestel aan uw behoeften aanpassen. Correcte, betrouwbare en veilige werking van het product hangt af van de juiste exploitatie.

Lees daarom voorafgaand aan de ingebruikname de volledige handleiding en bewaar deze goed.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde of het niet opvolgen van de veiligheidsregels en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie.

UITRUSTING

Het product wordt compleet verkocht en hoeft niet in elkaar te worden gezet. Verwijder voorafgaand aan de ingebruikname echter alle transportverpakking en beveiligingen. Ook zijn er voorbereidende handelingen vereist, die verderop in deze handleiding worden beschreven.

ALGEMENE GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Het product is ontworpen voor thuisgebruik en mag niet worden gebruikt in commerciële toepassingen, bijvoorbeeld in cateringbedrijven.

Het product wordt gebruikt voor de thermische verwerking van brood zonder additieven, verdeeld in sneetjes. Het wordt aanbevolen om brood te gebruiken dat bestemd is voor gebruik in een broodrooster.

Het product mag niet worden gebruikt bij de bereiding van andere levensmiddelen dan brood zonder additieven.

Het is verboden om het product zelfstandig te repareren, demonteren of modificeren. Alle productreparaties moeten worden verricht door een geautoriseerde service.

Het product moet tijdens de werking voortdurend onder toezicht staan.

WAARSCHUWING! Het product wordt heet tijdens de werking. Raak daarom tijdens werking de behuizing niet aan, omdat dit kan leiden tot ernstige brandwonden.

Het product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 en personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden, evenals mensen zonder ervaring en kennis van de apparatuur. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het product op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.

Aanbevelingen voor transport en installatie van het apparaat

Het product mag alleen op een harde, platte, egale, niet-brandbare ondergrond staan die bestand is tegen hoge temperaturen. De ondergrond moet het gewicht van het toestel en de erop geplaatste gerechten kunnen dragen.

Zorg voor een minimale afstand van 10 cm rond de zijwanden van het toestel en plaats geen materialen boven het toestel die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen. Zo kan het apparaat voldoende ventileren. Het toestel niet plaatsen bij de rand van bijv. een tafel. Plaats het toestel niet in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen of overgordijnen. Plaats geen elektrische apparatuur boven het toestel. Tijdens de werking komt er waterdamp

vrij, die kan leiden tot kortsluiting van de elektrische installatie en de oorzaak kan vormen van een elektrische schok.

Het is verboden om openingen te boren in het product of andere modificaties aan te brengen die niet zijn beschreven in deze handleiding.

Het product alleen optillen wanneer het afgekoeld is en door het bij de behuizing vast te pakken. Het product niet verplaatsen door aan de voedingskabel te trekken.

De temperatuur op de installatie- en gebruiksplek van het product moet tussen de $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38\text{ }^{\circ}\text{C}$ liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 90% zonder condensatie.

Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan neerslag of water in welke vorm dan ook.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het product op de stroom

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het apparaat. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen.

Het product moet direct aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. De netstroomkring moet voorzien zijn van een beveiligingsgeleider en een beveiliging van minstens 16 A.

Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens werking van het apparaat moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij het productgebruik. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op een plek bevinden zodat het altijd mogelijk is om snel de stekker eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer.

Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen door nieuwe schadevrije exemplaren.

Aanbevelingen omtrent het productgebruik

WAARSCHUWING! De metalen onderdelen en de behuizing kunnen na gebruik heet zijn. Raak deze niet aan, aangezien dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Laat de elementen van het product afkoelen. Als het nodig is om deze voorwerpen te verplaatsen voordat ze afkoelen, gebruik dan handschoenen die bescherming bieden tegen de effecten van hitte. Zorg dat de vloer in de buurt van het gebruik van het toestel niet glad is. Zo wordt uitglijden, met ernstig letsel tot gevolg, voorkomen.

Plaats geen te dikke porties brood in de broodrooster. Contact van het brood met het verwarmingselement van het product kan leiden tot brand.

Bij de bereiding van het brood moet dit te allen tijde worden gecontroleerd en moet aanbranden worden voorkomen. Brood dat onbeheerd wordt achtergelaten kan verbranden, wat brand en ernstige brandwonden kan veroorzaken.

Als het product is uitgerust met een bakje voor het verzamelen van kruimels, leeg het dan met de frequentie en op de manier die in de gebruikershandleiding is aangegeven.

Leg nooit brood of andere producten op een broodrooster. Brood kan alleen in het broodroostercompartiment worden geroosterd. Het afdekken van de bovenkant van de behuizing van de broodrooster kan leiden tot oververhitting van de broodrooster, wat de broodrooster kan beschadigen en brand en/of elektrische schokken kan veroorzaken.

Als het brood vast komt te zitten in de broodsleuf van de hete broodrooster, mag het niet worden verwijderd met de handen of met metalen gereedschap. Ontkoppel in dit geval de broodrooster van de elektrische voeding door de stekker uit het stopcontact te trekken. Laat de broodrooster en het brood volledig afkoelen en haal het brood dan voorzichtig met de hand of met houten gereedschap uit de broodsleuf. Zorg ervoor dat u de onderdelen van de broodrooster niet beschadigt of vervormt bij het verwijderen van brood.

Na gebruik steeds de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken. Het is verboden om het apparaat op te slaan met de stekker in het stopcontact.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Installeren, opstarten en bedienen van het product

Het product uitpakken en alle verpakkingsonderdelen verwijderen. Aanbevolen wordt om de verpakking te bewaren voor het geval dat eventueel later transport en opslag nodig blijft.

Het product schoonmaken aan de hand van de aanwijzingen van het item 'Onderhoud van het product'.

Zorg ervoor dat het netsnoer volledig van de behuizing is afgewikkeld. Gebruik het product niet met het netsnoer gewikkeld aan de onderkant van de behuizing.

Stel de broodrooster in volgens de instructies voor de installatie ervan.

Gebruik de draaiknop om de mate van bruining in te stellen. Voor de eerste keer is het aan te raden om de knop in het midden van de schaal te plaatsen en na het observeren van de effecten van het roosteren, indien nodig de instellingen te wijzigen.

Doe brood in ten minste één broodsleuf.

Sluit de broodrooster aan op de stroomvoorziening.

Druk op de knop van de broodroosterhendel en laat deze zo ver mogelijk zakken. Als de knop na het loslaten van de druk in de onderste stand blijft staan, begint het broodrooster te roosteren. Nadat de broodrooster klaar is met roosteren, stopt hij automatisch het proces en wordt het in de broodsleuven bereide brood getild. Het roosteren kan te allen tijde worden onderbroken door op de knop "CANCEL" te drukken.

De broodrooster heeft geleiders die het brood op dezelfde afstand houden van de verwarmingselementen van het product tijdens het roosteren. Hierdoor worden beide zijden van het brood met dezelfde intensiteit en tegelijkertijd gebakken.

Na gebruik de stekker van de broodrooster uit het stopcontact trekken.

Laat de machine volledig afkoelen en ga verder met het onderhoud.

De broodrooster heeft de mogelijkheid om een reeds gebrande toast op te warmen zonder de mate van bruining te verhogen. Nadat u de broodrooster hebt aangezet zoals hierboven beschreven, drukt u op de knop "REHEAT", wat bevestigd wordt door de verlichting van de knop. Nadat de broodrooster klaar is met roosteren, stopt hij automatisch het proces en wordt het in de broodsleuven bereide brood getild. Het roosteren kan te allen tijde worden onderbroken door op de knop "CANCEL" te drukken.

De broodrooster heeft de mogelijkheid om de toast te ontdooien en op te warmen. Nadat u de broodrooster hebt aangezet zoals hierboven beschreven, drukt u op de knop "DEFROST", wat bevestigd wordt door de verlichting van de knop. Nadat de broodrooster klaar is met roosteren, stopt hij automatisch het proces en wordt het in de broodsleuven bereide brood getild. Het roosteren kan te allen tijde worden onderbroken door op de knop "CANCEL" te drukken.

WAARSCHUWING! Tijdens en onmiddellijk na het gebruik: de behuizing en de metalen onderdelen warmen op tot een hoge temperatuur. Wees voorzichtig. Contact met hete productonderdelen kan leiden tot ernstige brandwonden.

Onderhoud van het product

LET OP! Alle onderhoudshandelingen moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding. **Trek hiervoor de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.**

LET OP! Het product mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof. Het product kan niet worden gewassen onder stromend water, in de vaatwasser of met water onder hoge druk.

LET OP! Wacht tot alle elementen van het product volledig zijn afgekoeld voordat met onderhoud wordt begonnen.

De broodrooster heeft aan de onderkant van de behuizing een uittrekbare kruimellade. Verwijder en reinig de lade na elk gebruik van de broodrooster.

Afhankelijk van het model wordt de lade uitgeworpen of ingedrukt, en nadat de druk is gelost, wordt deze losgelaten en vervolgens uitgeworpen (II). De lade kan onder een stroom stromend water worden gewassen met een kleine hoeveelheid afwasmiddel, vervolgens gedroogd en in de gleuf in de broodroosterbehuizing worden geschoven. Was de kruimellade's niet in de vaatwasser of met een hogedrukwaterstraal.

Reinig de behuizing van de broodrooster met een zachte, licht vochtige doek en veeg deze vervolgens droog.

Maak de binnenkant van de broodrooster schoon door hem met de sleuven naar beneden te draaien en de kruimels te schudden en lichtjes op de bodem te tikken.

Gebruik geen schurende, bijtende, alcoholische, oplosmiddelen, reinigingsmiddelen, enz. voor het onderhoud van de broodrooster.

Opslag en transport van het product

In het onderste gedeelte van de behuizing van het product kan het netsnoer worden opgerold voor opslag (III).

Bewaar het product tijdens de opslag in gesloten ruimten en bescherm het tegen stof, vuil en vocht. Aanbevolen wordt om het product te bewaren in de originele doos.

Bewaar het product rechtop. Stapel geen producten op. Niets op het toestel plaatsen tijdens opslag.

Transporteer het product in de originele verpakking. Beschermen tegen overmatige schokken tijdens het transport. Niets op het toestel plaatsen tijdens het transport.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		67500	67501
Nominale spanning	[V~]	220 - 240	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Isolatieklasse		I	I
Nettogewicht (deksel)	[kg]	0,9	1,9

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η φρυγανιέρα είναι ένα προϊόν που έχει σχεδιαστεί για να ζεσταίνει, ψήνει ψωμί σε φέτες. Χάρη στον ομαλό έλεγχο του βαθμού φρυγανίσματος σε ένα ευρύ φάσμα, μπορείτε να ταιριάξετε τις παραμέτρους λειτουργίας της συσκευής στις ανάγκες σας. Κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, τότε:

Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τη διατηρήσετε.

Για όλες τις βλάβες που υπέστησαν λόγω χρήσης του προϊόντος για τους σκοπούς άλλους από τον προορισμό του, μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των προτάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Το να χρησιμοποιείτε το προϊόν για τους σκοπούς διαφορετικούς από τον προορισμό του προκαλεί ακόμη την κατάργηση των δικαιωμάτων του χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν προμηθεύεται στην πλήρη κατάσταση και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν πρέπει όμως να αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας και προστασίας μεταφοράς. Απαιτούνται ακόμη οι ενέργειες προετοιμασίας που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και απαγορεύεται η χρήση του σε εμπορικές εφαρμογές, όπως για παράδειγμα εστιατόρια.

Το προϊόν χρησιμοποιείται για τη θερμική επεξεργασία σκέτων φετών ψωμιού. Συνιστάται η χρήση του ψωμιού που προορίζεται για χρήση σε φρυγανιέρα.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για την παρασκευή άλλων τύπων τροφίμων παρά των σκέτων φετών ψωμιού.

Απαγορεύεται να επισκευάζετε, αποσυναρμολογείτε ή να τροποποιείτε το προϊόν μόνοι σας.

Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελεστούν από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Κατά λειτουργία πάντα πρέπει αν εποπτεύετε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη λειτουργία το προϊόν ζεσταίνεται έως υψηλή θερμοκρασία, μην αγγίζετε το περίβλημα και τα μεταλλικά μέρη, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του και αμέσως μετά, αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή τα παιδιά της ηλικίας κάτω 8 ετών και από τα πρόσωπα με μειωμένες φυσικές, σκεπτικές ικανότητας και από τα πρόσωπα που δεν έχουν εμπειρία, και δεν ξέρουν τη συσκευή εκτός αν μην διασφαλιστεί εποπτεία ή εκμάθηση σχετικά με χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο έτσι, ώστε ο σχετικός κίνδυνος είναι κατανοητός. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή.

Προτάσεις σχετικά με τη μεταφορά και εγκατάσταση του προϊόντος

Το προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε σκληρή, επίπεδη, ομοιόμορφη και μη εύφλεκτη επιφάνεια ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες. Η επιφάνεια πρέπει να αντέχει το βάρος της ίδιας της συσκευής και του φαγητού που έχει τοποθετηθεί σ' αυτήν.

Είναι απαραίτητο να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα του προϊόντος, μην τοποθετείτε υλικά που δεν είναι ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες

πάνω από το προϊόν. Έτσι επιτρέπεται την κατάλληλη κυκλοφορία αέρα. Μην βάζετε τη συσκευή δίπλα στις άκρες π.χ. ενός τραπέζιού.

Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά, π.χ. παραπετάσματα ή κουρτίνες. Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές πάνω από το προϊόν. Κατά τη λειτουργία απελευθερώνεται υδρατμός που μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να γίνει αιτία ηλεκτροπληξίας. Απαγορεύεται να τρυπήσετε στη συσκευή οποιοδήποτε άνοιγμα καθώς και να τροποποιήσετε το προϊόν με τον τρόπο που δεν αναφέρεται στις οδηγίες χρήσης.

Μεταφέρετε μόνο το προϊόν που έχει κρυώσει, πιάνοντας το από το περίβλημα. Μην μεταφέρετε το προϊόν τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

Η θερμοκρασία στο σημείο εγκατάστασης και χρήσης του προϊόντος πρέπει να είναι μεταξύ $+10^{\circ}\text{C}$ ÷ $+38^{\circ}\text{C}$, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 90% χωρίς συμπύκνωση. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην το εκθέτετε σε βροχή ή νερό υπό οποιαδήποτε μορφή.

Προτάσεις σχετικά με σύνεση του προϊόντος στην τροφοδοσία

Πριν να συνδέσετε το προϊόν στην τροφοδοσία πρέπει να επιβεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φισ πρέπει να ταιριάζει την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φισ ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Το προϊόν πρέπει να είναι συνδεδεμένο άμεσα σε μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε καλώδια προέκτασης, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα παροχής ρεύματος πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστατευτικό αγωγό και προστασία τουλάχιστον 16 A.

Αποφεύγετε να έχει επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με κοφτερές άκρες και ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες. Κατά λειτουργία το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένο ενώ η τοποθεσία του πρέπει να είναι, ώστε να μην είναι κανένα εμπόδιο κατά χειρισμό της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο παραπατήματος. Η πρίζα πρέπει να είναι σε τέτοιο τόπο, ώστε να υπάρχει πάντα δυνατότητα να αποσυνδέσετε γρήγορα το φισ του καλωδίου που τροφοδοτεί το προϊόν. Όταν αποσυνδέετε το φισ πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φισ και ποτέ το καλώδιο.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φισ. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με καινούρια χωρίς βλάβες.

Προτάσεις σχετικά με τη χρήση του προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα μεταλλικά μέρη και το περίβλημα μπορεί να είναι ζεστά μετά τη χρήση. Μην τα αγγίζετε γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα μέρη του προϊόντος. Αν χρειαστεί να μεταφέρετε τα μέρη πριν έχουν κρυώσει, χρησιμοποιήστε γάντια για την προστασία από τις συνέπειες της υψηλής θερμοκρασίας. Επιβεβαιωθείτε ότι το δάπεδο δίπλα στο σημείο που χρησιμοποιείται το προϊόν δεν είναι ολισθηρό. Έτσι αποφεύγετε να γλιστρήσετε και να προκαλέσετε σοβαρά τραύματα.

Μην τοποθετείτε πάρα πολύ παχιές φέτες ψωμιού μέσα στη φρυγανιέρα. Η επαφή μεταξύ του ψωμιού και του θερμαντήρα προϊόντος μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Κατά την προετοιμασία του ψωμιού, θα πρέπει πάντα να τα προσέχετε και να αποφεύγετε τα καψίματα. Το ψωμί που το αφήνετε χωρίς επιτήρηση μπορεί να καεί και που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και επικίνδυνα εγκαύματα.

Αν το προϊόν είναι εφοδιασμένο με ένα δίσκο περισυλλογής ψίχουλων πρέπει να αδειάζεται με τη συχνότητα και τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.

Ποτέ μην βάζετε ψωμί ή άλλα προϊόντα στο πάνω περίβλημα της φρυγανιέρας. Το ψωμί μπορεί να ψήνεται μόνο μέσα στο θάλαμο της φρυγανιέρας. Το κάλυμμα του πάνω μέρος του περιβλήματος μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση της φρυγανιέρας που μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή/και ηλεκτροπληξία.

Εάν το ψωμί είναι κολλημένο μέσα στο θάλαμο της ζεστής φρυγανιέρας, μην το αφαιρείτε με τα χέρια ή τα μεταλλικά σας εργαλεία. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την τροφοδοσία αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η φρυγανιέρα και το ψωμί, και, στη συνέχεια, αφαιρέστε προσεκτικά το ψωμί από το θάλαμο με το χέρι ή ξύλινα εργαλεία. Προσέξτε να μην καταστρέψετε ή να παραμορφώσετε τα μέρη της φρυγανιέρας κατά την αφαίρεση του ψωμιού.

Αφού τελειώσετε τη χρήση της συσκευής πρέπει να αποσυνδέσετε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα. Απαγορεύεται η αποθήκευση της συσκευής που είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εγκατάσταση, ενεργοποίηση και χειρισμός προϊόντος

Πρέπει να αποσυσκευάσετε το προϊόν αφαιρώντας πλήρως τα υλικά συσκευασίας. Προτείνεται να διατηρήσετε τη συσκευασία γιατί αυτή μπορεί να είναι χρήσιμη κατά μελλοντική μεταφορά και φύλαξη του προϊόντος.

Καθαρίστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα «Συντήρηση προϊόντος».

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πλήρως ξετυλιγμένο από το περίβλημα. Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος με ένα καλώδιο τροφοδοσίας τυλιγμένο στο κάτω μέρος του περιβλήματος.

Ρυθμίστε τη φρυγανιέρα σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.

Γυρίστε το κουμπί για να ρυθμίσετε το βαθμό φρυγανίσματος. Την πρώτη φορά, συνιστάται να ρυθμίσετε το κουμπί στη μέση της κλίμακας και παρατηρώντας τα αποτελέσματα του ψησίματος να αλλάξετε τις ρυθμίσεις ανάλογα.

Τοποθετήστε το ψωμί σε τουλάχιστον ένα θάλαμο της φρυγανιέρας.

Συνδέστε τη φρυγανιέρα με την τροφοδοσία.

Πίστετε και κατεβάστε το μοχλό της φρυγανιέρας μέχρι να σταματήσει. Αν η πίεση απελευθερώνεται, το κουμπί θα παραμείνει στην κάτω θέση, αυτό σημαίνει την έναρξη του ψησίματος. Μετά την ολοκλήρωση του ψησίματος η φρυγανιέρα αυτόματα σταματάει τη διαδικασία και σηκώνει το ψωμί που παρασκευάζεται στους θαλάμους. Η διαδικασία ψησίματος μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή με το πάτημα του κουμπιού με την ένδειξη «CANCEL» [ΑΚΥΡΟ].

Η φρυγανιέρα έχει οδηγούς που κατά το ψήσιμο του ψωμιού κρατάνε το ψωμί σε ίσες αποστάσεις από θερμάστρες. Ως αποτέλεσμα, και οι δύο πλευρές του ψωμιού ψήνονται με την ίδια ένταση ταυτόχρονα.

Εάν η χρήση της φρυγανιέρας έχει ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

Περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς και να προχωρήσετε στη συντήρηση.

Η φρυγανιέρα έχει τη δυνατότητα να ζεστάνει μια ήδη ψημένη φέτα ψωμιού χωρίς να αυξάνει τον βαθμό φρυγανίσματος. Μετά την ενεργοποίηση της φρυγανιέρας όπως περιγράφεται παραπάνω, πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «REHEAT» [ΞΑΝΑ ΖΕΣΤΑΜΑ] πράγμα που θα επιβεβαιωθεί με το οπίσθιο φωτισμό του κουμπιού. Μετά την ολοκλήρωση του ζεστάματος η φρυγανιέρα αυτόματα σταματάει τη διαδικασία και σηκώνει το ψωμί που ετοιμάζεται στους θαλάμους. Η διαδικασία ψησίματος μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή με το πάτημα του κουμπιού με την ένδειξη «CANCEL» [ΑΚΥΡΟ].

Η φρυγανιέρα έχει τη δυνατότητα να ξεπατώνει και να ζεσταίνει τσστ. Μετά την ενεργοποίηση της φρυγανιέρας όπως περιγράφεται παραπάνω, πατήστε το κουμπί με την ένδειξη «DEFROST» [ΑΠΟΨΥΞΗ] πράγμα που θα επιβεβαιωθεί με το οπίσθιο φωτισμό του κουμπιού. Μετά την ολοκλήρωση του ζεστάματος η φρυγανιέρα αυτόματα σταματάει τη διαδικασία και σηκώνει το ψωμί που

ετοιμάζεται στους θαλάμους. Η διαδικασία ψήσιματος μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή με το πάτημα του κουμπιού με την ένδειξη «CANCEL» [ΑΚΥΡΟ].

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά την εργασία: το περίβλημα και τα μεταλλικά μέρη ζεσταίνονται έως υψηλή θερμοκρασία. Να είστε προσεκτικοί. Η επαφή με θερμασμένα μέρη του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

Συντήρηση προϊόντος

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πρέπει να αναλάβετε όλες τις ενέργειες συντήρησης όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την τροφοδοσία. **Για αυτό το σκοπό αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου.**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό ή άλλο υγρό. Το προϊόν δεν πρέπει να πλένεται με τρεχούμενο νερό, να πλένεται σε πλυντήριο πιάτων ή με νερό υψηλής πίεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφήστε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος να κρυσώσουν εντελώς πριν από τη συντήρηση.

Η φρυγανιέρα στο κάτω μέρος του περιβλήματος έχει ένα δίσκο για ψίχουλα. Ο δίσκος πρέπει να εκτοξευθεί και να καθαριστεί μετά από κάθε χρήση της φρυγανιέρας.

Ανάλογα με το μοντέλο, ο δίσκος ολισθαίνει προς τα έξω ή πιέζεται και απελευθερώνετε την πίεση και στη συνέχεια ο δίσκος ολισθαίνει προς τα πίσω (II). Ο δίσκος μπορεί να πλυθεί κάτω από ένα ρεύμα τρεχούμενου νερού με μια μικρή προσθήκη υγρού πλυσίματος πιάτων, στη συνέχεια να το στεγνώσετε και να το βάλετε στην υποδοχή της θήκης της φρυγανιέρας. Οι δίσκοι για ψίχουλα δεν πρέπει να πλένονται σε πλυντήριο πιάτων ή με νερό υψηλής πίεσης.

Καθαρίστε το περίβλημα της φρυγανιέρας με ένα μαλακό, ελαφρώς βρεγμένο πανί και στη συνέχεια σκουπίστε το.

Καθαρίστε το εσωτερικό της φρυγανιέρας περιστρέφοντάς την με τους θαλάμους προς τα κάτω και τινάξτε τα ψίχουλα, χτυπώντας ελαφρά το κάτω μέρος.

Μη χρησιμοποιείτε για τη συντήρηση της φρυγανιέρας λειαντικά καθαρισμού, καυστικούς παράγοντες, οινόπνευμα, διαλυτές κλπ.

Αποθήκευση και μεταφορά προϊόντος

Το κάτω περίβλημα του προϊόντος σας επιτρέπει να τυλίξετε το καλώδιο τροφοδοσίας για αποθήκευση (III).

Φυλάξτε το προϊόν σε κλειστούς χώρους, προστατέψτε το από τη σκόνη, την ακαθαρσία και την υγρασία. Προτείνεται να φυλάξετε το προϊόν στη συσκευασία του εργοστασίου.

Φυλάσσετε το προϊόν στη θέση στην οποία λειτουργεί. Μην βάζετε τα προϊόντα σε στρώσεις. Μην β' ζετε τίποτα πάνω στο προϊόν όταν το φυλάσσετε.

Μεταφέρετε το προϊόν στη συσκευασία του εργοστασίου. Να προστατεύεται από υπερβολικές διαταραχές κατά τη μεταφορά. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στο προϊόν κατά τη μεταφορά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή	
Κωδικός καταλόγου		67500	67501
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	700 - 850	1300 - 1500
Κλάση μόνωσης		I	I
Καθαρό βάρος (κατάκι)	[kg]	0,9	1,9